

CANADA

H. OF C.

BILL C-89

C. DES C.

PROJET DE
LOI C-89

1993

MAY 27

27 MAI

No. 1

INDEX

J
103
H7
34-3
I68
A1
no. 1

J
183
H7
34-3
I68
A1
no. 1

LIBRARY OF PARLIAMENT
MAR 05 2012
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, May 27, 1993

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le jeudi 27 mai 1993

Président: Don Blenkarn

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

Bill C-89

An Act to amend the Investment Canada Act

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

Projet de loi C-89

Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,
1991-1992-1993

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-89

Chairman: Don Blenkarn

Members

David Bjornson
Steve Butland
Bill Domm
Girve Fretz
Al Horning
David Kilgour
Peter L. McCreath
Jim Peterson—(8)

(Quorum 5)

J.M. Robert Normand

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3)

On Thursday, May 27, 1993:

Al Horning replaced Louise Feltham;

Girve Fretz replaced Jacques Vien.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-89

Président: Don Blenkarn

Membres

David Bjornson
Steve Butland
Bill Domm
Girve Fretz
Al Horning
David Kilgour
Peter L. McCreath
Jim Peterson—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 114(3) du Règlement

Le jeudi 27 mai 1993:

Al Horning remplace Louise Feltham;

Girve Fretz remplace Jacques Vien.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Wednesday, May 12, 1993

The House resumed debate on the motion of Mr. Wilson (Etobicoke Centre), seconded by Mrs. Landry, — That Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act, be now read a second time and referred to a Legislative Committee in the Economics Envelope.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee in the Economics envelope.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du mercredi 12 mai 1993

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Wilson (Etobicoke-Centre), appuyé par Mme Landry, — Que le projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif du secteur Économie.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif du secteur Économie.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Friday, May 28, 1993

The Legislative Committee on Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, May 12, 1993, your Committee has considered Bill C-89 and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 28 mai 1993

Le Comité législatif sur le projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 12 mai 1993, votre Comité a étudié le projet de loi C-89 et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicule n° 1 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

DON BLENKARN,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 27, 1993

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act, met at 9:39 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: David Bjornson, Steve Butland, Girve Fretz, Al Horning, David Kilgour and Peter L. McCreath.

In attendance: From the Legislative Counsel Office: Djénane Boulad, Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Terry Thomas, Research Officer.

Witnesses: From Investment Canada: Peter Caskey, Director, Investment Review and Pierre Legault, Corporate Secretary and Senior Counsel. *From the Action Canada Network:* Tony Clarke. *From the Council of Canadians:* Maude Barlow and Peter Bleyer.

Don Blenkarn announced his appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 113(2).

The Order of Reference, dated Wednesday, May 12, 1993, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

Peter McCreath moved,—That the Committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence* as established by the Board of Internal Economy.

The question being put on the motion, it was agreed to.

David Bjornson moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present provided that three (3) Members are present, including the Chairman and, in the absence of the Chairman, the person designated to be Chairman of the Committee and provided a member of the Opposition is present.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Peter McCreath moved,—That during the questioning of witnesses, the first spokesperson of each Party be allotted 10 minutes and thereafter 5 minutes for other members of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Peter Caskey made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Tony Clarke and Maude Barlow, in turn, made a statement and answered questions.

The Committee proceeded to the clause by clause consideration of the Bill.

Clause 1 carried.

Clause 2 carried on division.

Clause 3 carried on division.

Clause 4 carried.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 MAI 1993

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif chargé du projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, tient sa séance d'organisation à 9 h 39, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest.

Membres du Comité présents: David Bjornson, Steve Butland, Girve Fretz, Al Horning, David Kilgour et Peter L. McCreath.

Aussi présents: Du Bureau des conseillers législatifs: Djénane Boulad, conseillère législative. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Terry Thomas, attaché de recherche.

Témoins: D'Investissement Canada: Peter Caskey, directeur, Examen des investissements; Pierre Legault, secrétaire et avocat-conseil. *Du Réseau canadien d'action:* Tony Clarke. *Du Conseil des Canadiens:* Maude Barlow et Peter Bleyer.

Don Blenkarn annonce qu'il a été nommé président du Comité en application du paragraphe 113(2) du Règlement.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du mercredi 12 mai 1993:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

Peter McCreath propose,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, suivant les directives du Bureau de régie interne.

La motion est mise aux voix et adoptée.

David Bjornson propose,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres du Comité soient présents, dont le président ou, en son absence, la personne désignée pour le remplacer, ainsi qu'un membre de l'opposition.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Peter McCreath propose,—Que lors de l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Peter Caskey fait un exposé puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Tony Clarke et Maude Barlow font chacun un exposé et répondent aux questions.

Le Comité commence l'étude détaillée du projet de loi.

L'article 1 est adopté.

L'article 2 est adopté avec dissidence.

L'article 3 est adopté avec dissidence.

L'article 4 est adopté.

Clause 5 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

ORDERED, — That the Chairman report the Bill to the House.

At 10:48 o'clock a.m., it was agreed, — That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand

Clerk of the Committee

L'article 5 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

ILEST ORDONNÉ, — Que le président présente le projet de loi à la Chambre.

À 10 h 48, il est convenu, — Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

J.M. Robert Normand

[Texte]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, May 27, 1993

• 0937

The Chairman: I call this meeting to order. First of all, I want to report that I have received a letter from the Deputy Speaker:

Dear Colleague:

Pursuant to Standing Order 113, this is to confirm your appointment as Chairman of the Legislative Committee on Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act.

It is signed, yours sincerely, Andrée Champagne, Deputy Speaker.

Now, to get this show on the road, we have to pass some initial motions.

First of all, let me read the order of reference:

ORDERED, —that Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

That's this committee.

The clerk of the committee is Mr. J.M. Robert Normand, and Djénane Boulad is legislative counsel, and we have our friend Terry Thomas, from the Library of Parliament, as our research officer.

I have a motion for printing. Would somebody move that the committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*, as established by the Board of Internal Economy?

Mr. Horning (Okanagan Centre): I so move.

Motion agreed to

The Chairman: The next motion is that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and to authorize its printing when a quorum is not present, provided there are three members present, including the chairman, and in the absence of the chairman, the person designated to be chairman of the committee, and provided a member of the opposition is present.

An hon. member: Did you say meeting or meetings?

The Chairman: Meeting or meetings.

Mr. Bjornson (Selkirk—Red River): I so move.

Motion agreed to

The Chairman: The next item is that during the questioning of witnesses, the first spokesman of each party be allotted ten minutes, thereafter five minutes for other members of the committee.

An hon. member: I so move.

Motion agreed to

The Chairman: I don't think we need any further motions for this committee. Are these witnesses here yet?

The Clerk of the Committee: They are not here yet, sir.

[Traduction]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 27 mai 1993

Le président: La séance est ouverte. Je vous fais lecture d'une lettre que j'ai reçue du Président suppléant:

Cher collègue:

Conformément à l'article 113 du Règlement, la présente confirme votre désignation à titre de président du Comité législatif sur le projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada.

Avec les hommages de M^{me} Andrée Champagne, présidente suppléante.

Nous avons à adopter certaines motions préliminaires, afin de mettre les choses en branle.

Tout d'abord, je vous lis l'ordre de renvoi.

IL EST ORDONNÉ QUE le projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au comité législatif.

C'est-à-dire notre comité.

J.M. Robert Normand est greffier du comité; M^{me} Djénane Boulad est conseillère législative; avec notre ami Terry Thomas, attaché de recherche à la Bibliothèque du Parlement, je vous ai présenté nos adjoints.

J'aimerais que quelqu'un propose la motion courante prévoyant l'impression de 750 exemplaires de nos *Procès-verbaux et témoignages*, en conformité avec les indications du Bureau de régie interne.

M. Horning (Okanagan-Centre): Je propose la motion.

La motion est adoptée

Le président: Voici la motion suivante: que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et autoriser leur impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres, dont le président ou, en son absence, son suppléant, ainsi qu'un député de l'opposition soient présents.

Une voix: Avez-vous dit une ou des réunions?

Le président: Une ou des.

M. Bjornson (Selkirk—Red River): Je propose la motion.

La motion est adoptée

Le président: Passons à l'interrogation des témoins: on accordera 10 minutes au premier porte-parole de chaque parti; par la suite, on accordera cinq minutes aux autres membres du comité.

Une voix: Je propose la motion.

La motion est adoptée

Le président: Je ne crois pas qu'il y ait d'autre motion à adopter. Les témoins sont-ils déjà là?

Le greffier du comité: Monsieur le président, ils ne sont pas encore arrivés.

[Text]

The Chairman: I want to proceed.

• 0940

Mr. McCreath (South Shore): There have been discussions I know amongst the various parties. I know Mr. Peterson was the critic of record and we dealt with him. I think there was an understanding that we try to deal with this bill this morning. Steve had indicated some witnesses that they would like to have called.

I would suggest, Mr. Chairman, that we call the officials to explain the bill and answer members' questions and then have the witnesses who I believe are scheduled to come in, whom Steve Butland had requested. Following that, the officials would return for clause by clause, and they may or may not wish to respond to any of the concerns raised by the other witnesses.

The Chairman: I was hoping to have the witnesses from Action Canada Network and the Council of Canadians, but they are not here. So let us go ahead with the officials.

With us today from Investment Canada are Mr. Peter Caskey, Director of Investment Review; Pierre Legault, Corporate Secretary and Senior Counsel; and Richard Bushnell, Senior Review Officer.

Would you like to lead us quickly through the bill?

Mr. Peter Caskey (Director, Investment Review, Investment Canada): Mr. Chairman, thank you very much.

The bill before you is Bill C-89, to amend the Investment Canada Act. There are three principal areas that the bill treats, and perhaps the most direct way would be to consider them one after another.

The first area is that the bill refers to the threshold levels in the Investment Canada Act for reviewing investments in the petroleum sector, where the investor is from the United States. Under the free trade agreement there was agreement reached to give preferential, more liberalized threshold levels to American investors. This was provided under the free trade agreement, but there were certain sensitive sectors that these more liberalized threshold levels were not extended to, and one of those was the upstream oil and gas sector.

What is being proposed by the government is that the special exception to the free trade agreement threshold levels extended to the petroleum sector be rescinded. The effect of that is that an American investor in the oil and gas sector would have the same more liberalized threshold levels that an American investor in most other sectors would have.

Mr. Kilgour (Edmonton Southeast): Do you want to stop and review the brief?

The Chairman: Why don't we let him read the whole thing and then you can carry on with the questions.

Mr. Kilgour: Sure, but with respect to the witness, if he's going to take as long to explain the rest as he has done this part, it's going to take us a long time. We do have briefing books, which basically—

Mr. Caskey: Ah, yes. Thank you very much for that comment.

The Chairman: All right. Go ahead.

[Translation]

Le président: J'aimerais pouvoir continuer.

M. McCreath (South Shore): Les députés des divers partis ont tenu des discussions. M. Peterson était porte-parole en la matière et nous nous sommes entendus avec lui; nous devons tenter d'adopter ce projet de loi séance tenante. Steve nous avait communiqué le nom de témoins qu'on tenait à inviter.

Monsieur le président, nous pourrions accueillir les fonctionnaires qui nous expliqueraient le projet de loi et répondraient aux questions éventuelles des députés; par la suite, nous pourrions interroger des témoins que Steve Butland avait invités à comparaître. Les fonctionnaires pourraient ensuite revenir à la table pour l'étude article par article et pour répondre, le cas échéant, aux préoccupations exprimées par les autres témoins.

Le président: J'espérais entendre les témoins du Réseau canadien d'action et du Conseil des Canadiens, mais ils ne sont toujours pas là. Passons donc aux fonctionnaires.

Les représentants d'Investissement Canada sont M. Peter Caskey, directeur, Division de l'examen des investissements; Me Pierre Legault, secrétaire général et avocat-conseil, et M. Richard Bushnell, agent supérieur de l'examen.

Pouvez-vous nous faire un examen rapide du projet de loi?

M. Peter Caskey (directeur, Division de l'examen des investissements, Investissement Canada): Je vous remercie, monsieur le président.

Le projet de loi C-89 propose de modifier la Loi sur Investissement Canada. Il touche à trois points importants qu'il serait peut-être utile d'étudier un à un.

Le premier concerne les seuils prévus dans la Loi sur Investissement Canada pour les investissements qui seraient sujets à l'examen dans le secteur pétrolier, lorsque l'investisseur est Américain. En vertu de l'Accord de libre-échange, on a convenu de prévoir des seuils d'examen préférentiels dans le cas des investisseurs américains. Cette modalité est prévue en vertu de l'Accord de libre-échange, même si certains secteurs délicats ne bénéficiaient pas de cette libéralisation, notamment, le secteur pétrolier et gazier en amont.

Le gouvernement propose de révoquer cette exception spéciale accordée au secteur pétrolier en vertu de l'Accord de libre-échange. Par conséquent, l'investisseur américain dans le secteur pétrolier et gazier bénéficierait de seuils d'examen aussi libéralisés que ceux dont jouit n'importe quel investisseur américain dans la plupart des autres secteurs.

M. Kilgour (Edmonton-Sud-Est): Voulez-vous qu'on s'arrête pour étudier le mémoire?

Le président: Laissez-le lire ses notes et vous pourrez ensuite lui poser des questions.

M. Kilgour: D'accord; mais si ce témoin doit mettre autant de temps à expliquer qu'à lire ses notes, nous ne sommes pas sortis de l'auberge. Nous disposons de cahiers d'information qui...

M. Caskey: Ah oui. Je vous remercie de me l'avoir signalé.

Le président: D'accord. Poursuivez.

[Texte]

Mr. Caskey: The second area is a proposal for financial authority for Investment Canada. This is to assist us in the projects that we develop on a cooperative basis with companies and associations in the private sector. We will be able to make agreements with them to handle the funds that are contributed by each of the participants and pay bills from a common fund.

The third element relates to the cultural sector. There is proposed provisions for the minister to have more effective anti-avoidance authorities in cases where it appears that an investment has been structured in such a way as to avoid the specific provisions of the Investment Canada Act. It gives the minister the ability to look behind those arrangements and to determine whether or not an investor is Canadian controlled or is not Canadian controlled.

So those are the three major elements, Mr. Chairman. Given that there is the briefing book, perhaps it's best to leave it at that point.

Thank you.

• 0945

Mr. Kilgour: Do I understand correctly that we are going to open things up only for American investors in the oil and gas sector?

Mr. Caskey: Yes.

Mr. Kilgour: You have heard this before, I am sure, but what is the rationale for opening it up only to American investors when Mr. Li, for example, Husky Oil, and most of the investors, including Japanese who wish to invest in the oil sands, are non-Americans? Why discriminate against the rest of the world?

Mr. Caskey: The preferential thresholds came out of the negotiations under the free trade agreement and were part of an agreement. They were paid for in a bargaining sense in that agreement. So the argument is that there may be subsequent international forum or negotiation where other countries may wish to get that on the table, sir.

Mr. Kilgour: Do you see it as something you pay for? I would have thought it would be quite the reverse these days, that we would be happy to have anybody investing in oil and gas, for example, from anywhere in the world.

Mr. Caskey: I would agree with you. That is the intent and that is the direction of the policy. The point I am making is that the higher thresholds did emerge out of a negotiation. The government could decide that it is in our interest to extend those to other countries.

Mr. Kilgour: You are a lawyer, I take it.

Mr. Caskey: No, sir.

Mr. Kilgour: Do you see any reason why this committee couldn't amend the bill simply to say —

The Chairman: Then we would be out of order.

Mr. Kilgour: Would we?

The Chairman: It would be exceeding the purpose of the bill.

Mr. Kilgour: Do we have an opinion to that effect?

The Chairman: I have to tell you it would seem to me to be out of order.

[Traduction]

M. Caskey: Le deuxième point concerne l'habilitation financière d'Investissement Canada. Ces dispositions devraient nous aider à exécuter les projets que nous échafaudons avec des sociétés et des associations du secteur privé. En effet, nous pourrions conclure des ententes avec elles nous permettant de nous occuper des sommes versées par chacun des participants et de payer les factures à même un fonds commun.

Le troisième point concerne le secteur culturel. On donnerait au ministre des pouvoirs accrus dans les cas où il semblerait qu'un investissement a été conçu de telle façon qu'on cherche à se soustraire aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada. Le ministre est habilité à étudier ces situations de plus près pour décider si un investisseur est contrôlé ou non par des Canadiens.

Voilà les trois éléments importants du projet de loi, monsieur le président. Puisque vous avez des cahiers d'information, je m'en tiendrai à cela.

Je vous remercie.

M. Kilgour: Si j'ai bien compris, cette libéralisation ne s'applique qu'aux investisseurs américains dans le secteur du gaz et du pétrole?

M. Caskey: En effet.

M. Kilgour: Je suis sûr qu'on vous a déjà demandé la raison pour laquelle cette mesure ne vise que les investisseurs américains alors que M. Li, par exemple, d'Husky Oil, et la majorité des investisseurs, y compris les Japonais, qui souhaitent investir dans les sables bitumineux, ne sont pas Américains. Pourquoi cette discrimination?

M. Caskey: Ces seuils préférentiels sont la conséquence des négociations de l'Accord de libre-échange. Ils constituaient une valeur échangeable. Il est possible que lors de négociations internationales subséquentes, d'autres pays souhaitent aussi négocier ce genre de seuils.

M. Kilgour: Vous pensez vraiment qu'ils sont négociables? J'aurais plutôt pensé qu'au contraire, vu la conjoncture, nous serions prêts à accepter n'importe quel investissement dans le secteur du gaz et du pétrole venant de n'importe où dans le monde.

M. Caskey: Je suis d'accord avec vous. C'est l'objectif même de cette politique. Je dis simplement que ces seuils plus élevés sont la conséquence de cette négociation. Le gouvernement pourrait décider qu'il est de son intérêt de faire cette offre à d'autres pays.

M. Kilgour: Je suppose que vous êtes avocat.

M. Caskey: Non, monsieur.

M. Kilgour: Voyez-vous une raison interdisant à notre comité de modifier simplement ce projet de loi. . .

Le président: L'amendement serait irrecevable.

M. Kilgour: Pourquoi?

Le président: Il irait au-delà des objectifs du projet de loi.

M. Kilgour: Avons-nous un avis sur la question?

Le président: D'après moi, il serait irrecevable.

[Text]

An hon. member: That is the chairman's opinion.

Mr. Kilgour: He hasn't practised for a long time.

Mr. McCreath: He has been practising around here for 21 years.

Mr. Kilgour: We don't practise law here, Mr. Parliamentary Secretary; we practise politics, I am afraid.

The Chairman: Mr. Normand, my clerk, says I am correct.

Mr. Kilgour: Is he a lawyer?

The Chairman: The fact is you can't extend the provisions of the bill beyond the provisions of the bill as set out. Maybe you can think of an inventive way of doing that, but—

Mr. Kilgour: I would request, Mr. Chairman, that our friend Mr. Normand try to come up quickly, before such amendments are required, with a creative way of doing the same thing. As I am sure all the members know, one of the things that concerns a lot of people, except my friends from the New Democratic Party—and maybe I am wrong on that too—is why you simply "grant" this privilege to Americans and not others.

Is it fair to say Investment Canada—unless I have my facts wrong—has not disallowed an investment ever, since this government was elected?

Mr. Caskey: There has not been an ultimate disallowance under the act since 1985. That is factually correct.

Mr. Kilgour: So the net-benefit test has become simply a large hole through which anybody can drive in any vehicle. Is that fair to say?

Mr. Caskey: I don't think that is the conclusion we would draw.

Mr. Kilgour: No, I am sure it isn't.

Mr. Caskey: From our point of view, we deal with each case that comes in, in a professional manner.

Mr. Kilgour: And rule all of them thus far, since 1985, in favour of the applicant?

Mr. Caskey: No, I don't think that is accurate either. I think it would be fair to say that there have been times, and there are times, when the initial plans of an investor appear short of what would be required for a net benefit.

Mr. Kilgour: How many cases would there be where that has happened?

Mr. Caskey: Probably 10% or 15% of the time the initial plans of the investor don't seem to be as strong as we think they should be.

Mr. Kilgour: Did you say 10% to 15% of all the applications, or the oil and gas applications?

Mr. Caskey: No, I thought you were talking generally.

Mr. Kilgour: Generally.

Mr. Caskey: Generally, there will be 10%, 15% or 20% of the time where at first blush there needs to be some work done on the plans with the investor to—

[Translation]

Une voix: C'est l'avis du président.

M. Kilgour: Cela fait longtemps qu'il ne pratique plus.

M. McCreath: Cela fait 21 ans qu'il pratique sur la Colline.

M. Kilgour: Nous ne pratiquons pas le droit sur la Colline, monsieur le secrétaire parlementaire; c'est la politique que nous pratiquons, je crains.

Le président: Le greffier, M. Normand, confirme mon avis.

M. Kilgour: Est-il avocat?

Le président: Il n'est pas possible d'étendre la portée des dispositions d'un projet de loi au-delà des limites prévues par le projet de loi lui-même. Vous pourriez peut-être trouver un moyen astucieux de le faire, mais. . .

M. Kilgour: J'aimerais, monsieur le président, que notre ami M. Normand essaie de trouver rapidement, avant que de tels amendements ne deviennent nécessaires, un tel moyen astucieux. Comme vous ne l'ignorez certainement pas, une des choses qui intrigue et inquiète beaucoup de gens, à l'exception de mes amis du Parti Néo-démocrate—il est possible d'ailleurs que je me trompe dans leur cas—est de savoir la raison pour laquelle vous «accordez» ce privilège uniquement aux Américains.

À moins de lacunes dans mes renseignements, n'est-il pas vrai qu'Investissement Canada n'a jamais refusé un investissement quelconque depuis l'élection de ce gouvernement?

M. Caskey: C'est exact, il n'y a jamais eu de refus fondé sur la loi depuis 1985.

M. Kilgour: Le critère d'avantage net s'est donc simplement transformé en brèche par laquelle n'importe qui peut pénétrer. C'est bien ça?

M. Caskey: Je ne pense pas que notre analyse serait la même.

M. Kilgour: Non, je n'en doute pas un instant.

M. Caskey: Nous mesurons chaque projet à l'aune de nos critères professionnels.

M. Kilgour: Et jusqu'à présent, depuis 1985, votre verdict est toujours positif?

M. Caskey: Non, ce n'est pas non plus exact. Il est arrivé et il arrive que le projet initial d'un investisseur pêche au niveau des avantages nets.

M. Kilgour: Cela représente quel pourcentage?

M. Caskey: Il arrive qu'environ 10 ou 15 p. 100 des projets initiaux des investisseurs nous semblent ne pas être aussi solides qu'ils devraient l'être.

M. Kilgour: De 10 à 15 p. 100 d'une manière générale ou pour le gaz et le pétrole?

M. Caskey: Non, je croyais que vous parliez d'une manière générale.

M. Kilgour: D'une manière générale.

M. Caskey: D'une manière générale, dans 10, 15 ou 20 p. 100 des cas, il apparaît nécessaire à première vue de discuter de manière un peu plus approfondie du projet avec l'investisseur. . .

[Texte]

Mr. Kilgour: How many applications have we had since 1985?

Mr. Caskey: There have been 1,000.

Mr. Kilgour: You are saying that 100 or 150 of those have required further modifications in the plan to receive your approval?

Mr. Caskey: Yes, 100, 150, 200, in that range probably. That's a judgment call. We haven't done an analysis of that.

Mr. Kilgour: What kinds of things do you require in your request for redefinitions and so on?

Mr. Caskey: Under the act there are six factors to be considered, and we look at those. They range all the way from economic efficiency, research and development, product variety, industrial efficiency, industrial competitiveness on an international plane. One of the ones, which is important in precise areas, is the one relating to policy—the compatibility with federal policies or policy of a provincial government.

• 0950

Mr. Kilgour: How do you apply the net benefit to Canada test with respect to oil and gas investments? What are your criteria?

Mr. Caskey: The major criteria relate to the plans of the investor to increase the exploitation of the oil and gas reserves and the properties they have and/or are prepared to commit to stepping up to buy. In other words, it is basically an economic activity barrier or test that is used as we examine their plans.

Mr. Kilgour: These particular applications are matters of public record.

Mr. Caskey: The fact of them is—

Mr. Kilgour: But not the details.

Mr. Caskey: —but the details are not.

Mr. Kilgour: Again, oil and gas—mining is an area of my concern. To put it generally, have other Pacific countries applied with respect to mining or oil and gas?

Mr. Caskey: In the case of oil and gas, we have had two major investments in the last year that have involved Hong Kong investors. In the first instance it involved the Numac Oil & Gas Company and, more recently, the Westcoast Petroleum side. Those have been two noteworthy ones, for example.

The Chairman: Do you want to go on with one more question?

Mr. Kilgour: Sure. Given your practices, what changes will these proposed amendments make, at least with respect to natural resource companies in Canada?

Mr. Caskey: American investors, who would be acquiring companies in the oil and gas sector within the range of assets of between \$5 million and \$150 million, currently are required to file an application under the act and go through a review process. When the bill is passed, that particular group of investments would not be subject to review, merely notification to the agency.

Mr. Kilgour: To clarify that, the oil and gas sector is one of how many sectors that are required to go through that threshold?

[Traduction]

M. Kilgour: Combien avons-nous reçu de demandes depuis 1985?

M. Caskey: Mille.

M. Kilgour: Vous dites que sur ce chiffre, 100 ou 150 ont dû être modifiées pour que vous les approuviez?

M. Caskey: Oui, 100, 150, 200, dans cet ordre d'idées. C'est une estimation. Nous n'avons pas fait d'analyse.

M. Kilgour: Sur quel genre de choses insistez-vous quand vous demandez certaines modifications?

M. Caskey: Il y a dans la loi six facteurs. Ils vont de l'efficacité économique à la recherche et au développement en passant par la variété des produits, l'efficacité industrielle, la compétitivité industrielle sur le plan international. Il y en a un autre qui est important dans certaines domaines, celui de la compatibilité avec les politiques fédérales ou la politique d'un gouvernement provincial.

M. Kilgour: Quels sont vos critères pour les investissements dans le secteur gazier et pétrolier?

M. Caskey: Notre principal critère concerne les plans de l'investisseur qui favoriseront l'exploitation des réserves de gaz et de pétrole déjà existantes ou de prospection de nouveaux gisements. En d'autres termes, pour l'essentiel, nous examinons leurs projets à la lumière de critères d'activités économiques.

M. Kilgour: Ces dossiers ne sont pas confidentiels?

M. Caskey: Pas le fait qu'ils existent. . .

M. Kilgour: Mais les détails le sont.

M. Caskey: . . .mais leurs détails le sont.

M. Kilgour: Encore une fois, c'est le pétrole et le gaz. . . l'exploitation minière qui m'intéressent. Y a-t-il des demandes d'exploitation minière, pétrolière ou gazière émanant d'autres pays du Pacifique?

M. Caskey: Dans le secteur pétrolier et gazier, l'année dernière, il y a eu deux investissements importants en provenance de Hong Kong. Dans le premier cas, il s'agissait de la compagnie Numac, et plus dernièrement, un investissement dans le pétrole de la côte ouest. Ce sont deux exemples dignes d'intérêt.

Le président: Est-ce que vous voulez encore poser une question?

M. Kilgour: Oui. Fort de votre expérience, quelles seront les conséquences de ces amendements pour, disons, les compagnies canadiennes d'exploitation de ressources naturelles?

M. Caskey: Actuellement, la loi soumet à examen tout achat par un investisseur américain d'une participation dans une compagnie du secteur gazier et pétrolier comprise entre 5 et 150 millions de dollars. L'adoption de ce projet de loi supprimera cet examen pour cette catégorie d'investissement. Il suffira simplement de notifier l'agence.

M. Kilgour: Pour être plus clair, en plus du secteur gazier et pétrolier, combien y a-t-il d'autres secteurs qui doivent respecter ce seuil?

[Text]

Mr. Caskey: I think there are five sectors in the free trade agreement that were identified.

Mr. Kilgour: What would the others be?

Mr. Pierre Legault (Corporate Secretary and Senior Counsel, Investment Canada): Uranium, financial services, transportation services, and culture.

Mr. Kilgour: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McCreath: Obviously, one of the concerns this legislation is going to raise is that this is going to lead to a take-over of Canadian oil and gas by foreigners. I wonder if you would comment on this whole issue. Since the Minister of Energy, for example, made his announcement a year ago, what has in fact been the outcome? Does this lead to a greater foreign ownership of our oil and gas sector or does it encourage Canadians to invest? What do the numbers say based on our experience?

Mr. Legault: The objective of the policy was to liberalize and to attract more capital into the sector. I have mentioned two major investments that involved Hong Kong investors, which would have likely been offside under the policy. So those are a couple of specific ones.

More generally, in the last four or six months, there has been a revival of a strong investment interest in the oil and gas sector. In fact, Canadian companies have been stepping forward and investing quite significant sums. Canadian firms have had considerable success on the equity markets, floating very substantial new equity issues. The interesting thing is that there has been a process of consolidation among the majors. Some properties have come available because of that, which Canadian firms have been in a good position to buy.

• 0955

So it looks as if there has been an increase in the overall Canadian ownership in this sector. It appears to us to be three or four percentage points of ownership over the last six months, which has been a very positive factor.

Mr. McCreath: Now, is this because of the greater flexibility? A potential investor knows, in a sense, that it enhances the value of the investment if you have more flexibility as to what you may or may not do with—

Mr. Caskey: Yes, flexibility and liquidity. I think Canadian investments know that when they enter in and build a business, then at a certain point, when they may wish to sell, they will not be subject to an artificial constrained market, as to whom they can sell to. That has attracted Canadian capital, frankly.

Mr. McCreath: I have seen some very heavy figures floating around with respect to the outflow of money by foreign-controlled oil and gas companies. A figure of \$26 billion has been exported from Canada, so it is alleged, between 1980 and 1991. Obviously, this is not beneficial to Canada. Can you comment on this \$26 billion figure? Is it a valid figure?

Mr. Caskey: It is a valid figure in the sense it is derived from the studies of the Petroleum Monitoring Agency, which is widely regarded as objective and fact based. But in terms of the interpretation, we think it may not mean what

[Translation]

M. Caskey: Je crois que cinq secteurs sont identifiés dans l'Accord de libre-échange.

M. Kilgour: Quels sont ces autres secteurs?

M. Pierre Legault (secrétaire général et avocat-conseil, Investissement Canada): L'uranium, les services financiers, les services de transport et la culture.

M. Kilgour: Merci, monsieur le président.

M. McCreath: Il est évident que certains craignent que cette loi ne mène à la prise de contrôle du gaz et du pétrole canadiens par des étrangers. Que pouvez-vous nous dire à ce sujet? Par exemple, depuis que le ministre de l'Énergie a fait cette annonce il y a un an, que s'est-il passé? La participation étrangère dans notre secteur gazier et pétrolier a-t-elle augmenté ou cette initiative a-t-elle encouragé les Canadiens à investir? Qu'est-ce que nous disent les chiffres?

M. Legault: Cette politique avait pour objectif de libéraliser ce secteur pour y attirer plus de capitaux. J'ai parlé tout à l'heure de deux investissements importants en provenance de Hong Kong qui n'auraient sans doute pas été réalisés sans cette politique. Ce sont deux exemples précis.

D'une manière plus générale, au cours des quatre ou six derniers mois, il y a eu une relance des investissements dans le secteur gazier et pétrolier. En fait, les compagnies canadiennes se sont mises sur les rangs et ont investi des sommes assez considérables. Les émissions d'actions importantes des compagnies canadiennes sur le marché des actions ont connu un gros succès. Il est aussi intéressant de noter qu'il y a eu consolidation des actifs des majeurs. De ce fait des biens sont devenus disponibles, et les compagnies canadiennes étaient en bonne position pour les acquérir.

Il semblerait donc qu'il y a eu augmentation de la participation canadienne dans ce secteur. Au cours des six derniers mois, nous avons l'impression qu'il y a eu une augmentation de trois ou quatre points de pourcentage, ce qui est très positif.

M. McCreath: Est-ce à cause de cette plus grande souplesse? Les investisseurs savent que tout assouplissement des conditions augmente la valeur des investissements. . .

M. Caskey: Oui, l'assouplissement des conditions d'entrée et de sortie. Les investisseurs savent que lorsqu'ils souhaiteront vendre, ils ne seront pas assujettis à des contraintes artificielles, que les conditions de vente seront elles aussi très souples. En toute franchise, c'est un facteur d'attrait pour les capitaux canadiens eux-mêmes.

M. McCreath: J'ai entendu dire que les compagnies de gaz et de pétrole contrôlées par des étrangers faisaient sortir des sommes énormes du Canada. Selon certains, 26 milliards de dollars seraient ainsi sortis du Canada entre 1980 et 1991. Il est évident que ce n'est pas à l'avantage du Canada. Est-ce que ce chiffre est exact?

M. Caskey: Il est exact dans la mesure où il est tiré des études de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier dont l'objectivité est pratiquement incontestable et incontestée. Cependant, au niveau de son interprétation, nous pensons qu'il

[Texte]

some people have said they think it means. For example, out of the \$26 billion in outflow over that decade, \$10 billion was really the result of disinvestment by foreign companies. Under the policies of the previous government, foreign investors sold out of Canada in large numbers.

This outflow has ceased and during the last few years foreign capital has started to again find Canada an attractive place. But at least \$10 billion of that \$26 billion was a direct result of the formal policies of the federal government during the early part of that decade.

Another \$7.5 billion of that \$26 billion is due to interest charges and other business service payments to foreign lenders. One might say, Canadian firms as well as foreign firms sometimes finance their activities from outside Canada. You must pay the interest and the service charges on that. So that's a normal expectation. That's not a malevolent factor. So probably around \$8.5 billion would represent dividends being paid out to non-residents.

Over a decade, \$8.5 billion is not a major sum when you consider that probably \$30 billion would be the annual revenues in this sector. According to the PMA data, the actual average return on equity over the last decade has been a little less than 4%. It certainly is by no stretch an exorbitant level of return on these assets.

Mr. McCreath: I have one last question, Mr. Chairman, if I may. The suggestion has been that FIRA really protected Canadian ownership of Canadian companies and that Investment Canada is just so much fluff and smoke and mirrors. This is illustrated perhaps by the approach you've taken, which you described earlier, in response to Mr. Kilgour's question. What are the comparative records of FIRA and Investment Canada in terms of Canadian ownership of Canadian companies?

Mr. Caskey: Well, the standard reference of looking at ownership of Canadian industry is the CALURA, which is the Corporations and Labour Unions Returns Act, which is administered by Statistics Canada. That is, you might say, the bible on the issue.

• 1000

Over a long period of time, the high point in terms of foreign ownership of Canadian non-financial companies was back in 1971. Over the period subsequent to 1971, there was a steady increase in the Canadian ownership of non-financial corporations sector. Put another way, there was a drop in the foreign ownership from 1971 over a long period of time through to about 1984 or 1985.

There has been a slight increase in that level since that time. For example, at the high point—I have a chart that can help to illustrate it. The high point for foreign control was 1971, which was at the level of 37%. In other words, 30% of Canadian non-financial companies were foreign-controlled back in 1971. The current level is at 26%, current being the most recent CALURA data, which is 1988 data.

[Traduction]

n'a pas forcément la signification que certains ont voulu lui attribuer. Par exemple, sur ces 26 milliards exportés pendant cette décennie, 10 milliards correspondent en réalité au désinvestissement de certaines compagnies étrangères. Les politiques de l'ancien gouvernement ont incité un grand nombre d'investisseurs étrangers à se dessaisir de leur participation canadienne.

Ces sorties de capitaux ont cessé et au cours des dernières années, les capitaux étrangers ont recommencé à considérer le Canada attrayant. Mais au moins 10 milliards de ces 26 milliards sont le résultat direct des politiques officielles du gouvernement fédéral pendant la première partie de cette décennie.

De plus, 7,5 milliards sont dus au service de l'intérêt et à d'autres paiements versés aux bailleurs de fonds étrangers. Les activités de certaines compagnies canadiennes et de certaines compagnies étrangères sont financées par des capitaux venant de l'extérieur du Canada. Il y a donc des intérêts et des frais. C'est tout à fait normal. Ce n'est pas un facteur négatif. Il y a donc environ 8,5 milliards de dollars qui correspondent à des dividendes versées à des non-résidents.

Sur dix ans, 8,5 milliards de dollars ne représentent pas une somme énorme quand on considère que ce secteur rapporte annuellement près de 30 milliards de dollars. D'après les données de l'ASSP, le rendement moyen pendant la dernière décennie a été légèrement inférieur à 4 p. 100. Ce n'est pas du tout exorbitant dans ce genre de secteur.

M. McCreath: Il me reste encore une question, monsieur le président, si vous me le permettez. Certains prétendent que l'Agence d'examen de l'investissement étranger favorise véritablement le contrôle canadien des compagnies canadiennes alors qu'Investissement Canada n'est qu'un écran de fumée, un miroir aux alouettes. Peut-être justement un peu à cause de leur approche, que vous avez décrite tout à l'heure en réponse à la question de M. Kilgour. Quel est le bilan comparatif de l'Agence d'examen de l'investissement étranger et d'Investissement Canada en termes de contrôle des compagnies canadiennes par les Canadiens?

M. Caskey: Le document à consulter pour mesurer le contrôle de l'industrie canadienne est la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats administrée par Statistique Canada. On peut dire qu'en la matière, c'est la Bible.

Pendant longtemps, le point culminant du contrôle étranger de compagnies canadiennes non financières a été l'année 1971. Pendant la période suivant l'année 1971, il y a eu augmentation régulière du contrôle canadien du secteur des compagnies non financières. En d'autres termes, il y a eu diminution du contrôle étranger à partir de 1971 jusqu'aux environs de 1984 ou 1985.

Depuis, il y a eu une légère augmentation de ce niveau. Par exemple, au point culminant—j'ai un tableau qui le montre bien. En 1971, point culminant du contrôle étranger, le niveau était de 37 p. 100. En d'autres termes, 30 p. 100 des compagnies canadiennes non financières étaient contrôlées par des capitaux étrangers en 1971. Le niveau actuel est de 26 p. 100. Par actuel j'entends le dernier niveau calculé sur la base des derniers chiffres de la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats qui remontent à 1988.

[Text]

So there has been a long reduction over many years and then, in the last two or three years, there has been a slight uptick in foreign control.

Mr. Butland (Sault Ste. Marie): It is good to talk to you in person, Mr. Caskey.

Are the changes in Investment Canada driven by government, driven by the oil industry, driven by Americans, driven by the free trade agreement, or is it just something that you people thought was appropriate?

Mr. Caskey: With respect to the oil and gas side, the decision was reached by the minister responsible for the energy policy sector back last spring. There was a strong need for increased capital and any barriers or perceived barriers to foreign capital among that should be addressed.

I am sure the minister conducted consultations, and I know that the Province of Alberta, for example, was one province that was strongly of the view that there should be a reduction in any perceived barriers.

It was not undertaken in the context of the NAFTA negotiations. The NAFTA negotiations were going on at that time, but that was not the driver. It was a judgment call that the industry needed more openness and available capital and that among that any barriers should be reduced. That was the driver on that side of it.

Vis-à-vis the cultural policy aspect, it was a judgment that there was a potential loophole or potential for abuse in the way in which cultural acquisitions could be structured in order to evade the specifics of the act. There was a period of time in which we saw some examples that looked to be in that category. The policy statement by the Minister of Communications back in January 1992 identified this as an area that needed strengthening, along with the new policy that was being launched at that point.

Mr. Butland: You gave me an explanation earlier this morning—and I am not quite sure yet whether I doubt it or I accept it, or perhaps I do not fully appreciate what you are telling me—regarding the occasion when you are able to deal strictly with the private proponent and not deal with provincial governments.

I had suggested that perhaps this was a way of circumventing a government. You said, well, there are times when it is better to deal with the private individual or firm, because the governments may not wish to get involved. Why would they not want to get involved? Should governments not be involved in something as integral as this?

Mr. Caskey: I will give an illustration, sir.

We have a group that is involved in prospecting for attractive foreign investment and technology. Their technique is to pick a high-tech sector—opto-electronics, which is like lasers, for example, or ocean industry technology or medical devices. They then look for a country or a couple of countries outside Canada where there could be some medium-sized companies with technology that could be attractive to Canadian companies. The technique would be, for example, medical devices in the United Kingdom. There's a tier of companies that are not represented in Canada but which have some interesting technology. There are some Canadian companies in these areas that might benefit from getting into an arrangement to attract

[Translation]

Il y a donc eu diminution progressive au cours des années puis, au cours des deux ou trois dernières années, une légère remontée du contrôle étranger.

M. Butland (Sault Ste. Marie): Je suis heureux de pouvoir vous parler en personne, Monsieur Caskey.

Ces changements sont-ils une initiative dictée par le gouvernement, par l'industrie du pétrole, par les Américains, par l'Accord de libre-échange ou simplement par la conjoncture, analysée par vos soins?

M. Caskey: Pour ce qui est du pétrole et du gaz, la décision a été prise au printemps dernier par le ministre responsable du secteur de la politique énergétique. Une augmentation des capitaux était indispensable et il fallait donc régler le problème des obstacles réels ou perçus aux investissements étrangers.

Je suis sûr que le ministre a procédé à des consultations, et je sais que la province de l'Alberta, par exemple, estimait indispensable de réduire ces obstacles.

Ce n'est pas une initiative dans le contexte des négociations de l'ALÉNA. Ces négociations étaient en cours mais elles n'ont pas eu d'influence. Il s'avérait simplement que l'industrie avait besoin de capitaux et qu'il fallait réduire les obstacles à l'arrivée de ces capitaux. C'est l'explication pour le secteur pétrolier et gazier.

Pour ce qui est de celui de la culture, nous avons jugé que certaines failles ou certaines carences de la loi autorisaient des abus en matière d'acquisitions culturelles. Nous en avons constaté un certain nombre d'exemples. Dans sa déclaration politique de janvier 1992, le ministre des Communications a indiqué la nécessité de renforcer les dispositions dans ce domaine dans le cadre de la nouvelle politique qu'il proposait.

M. Butland: Vous m'avez donné une explication un peu plus tôt ce matin—et je ne suis pas encore tout à fait certain de la rejeter ou de l'accepter ou peut-être tout simplement de ne pas vraiment la comprendre—concernant les cas dans lesquels vous pouvez traiter directement avec l'investisseur sans consulter le gouvernement provincial.

Ayant trouvé cette méthode un peu cavalière, vous m'avez répondu que parfois il était préférable de traiter directement avec les intéressés car les gouvernements ne souhaitent pas toujours s'en mêler. Pourquoi? Les gouvernements devraient être intéressés au premier chef?

M. Caskey: Permettez-moi de vous donner un exemple, monsieur.

Nous avons un groupe qui a la responsabilité de prospecter les technologies et les investissements étrangers intéressants. Ils choisissent un secteur de pointe—l'optoélectronique, semblable au domaine du laser, par exemple, ou la technologie industrielle océanographique ou les appareils médicaux. Ensuite, ils cherchent un pays ou quelques pays possédant des entreprises moyennes dont les technologies peuvent intéresser les compagnies canadiennes. Il peut s'agir, par exemple, d'entreprises britanniques fabricant des appareils médicaux. Ce genre de compagnies n'est pas représenté au Canada mais présente une technologie intéressante. Certaines compagnies canadiennes pourraient profiter d'ententes sous forme de

[Texte]

that technology, possibly cross-licensing, possibly a strategic venture, possibly selling rights to some Canadian technology to enable the firm to get on with an ambitious R and D program.

• 1005

Our sense is that if we approach Canadian firms we could perhaps get ten or a dozen Canadian firms interested in making contacts in the U.K. market. In order to do this we find that we like to get them not only enthusiastic about it but also willing to share some of the costs. This might involve a trip to the U.K., engaging a consultant for follow-up work with U.K. firms, putting out brochures and information kits and so on. If the Canadian company has a few thousand dollars of its own money in this project, then it is likely to be more committed to the follow-up.

Up to this point we've been able to get companies so interested that they go to their provincial governments and say, we're interested in this; would you like to put in \$5,000 to Investment Canada to do that? That works on a lot of occasions, but there'll be times when an industry association might be a better vehicle or an individual firm might be a better vehicle for us to be able to accept their money and pay the bills that are jointly agreed on for consultants or for travel or whatever. In other words, it is a more straightforward manner. Let's put it that way, sir.

Mr. Butland: Okay. I think that's a good answer and much more understandable to me and much more accepting. Would you not at least say that you should communicate with the provincial governments in question, even if they are not asking for an investment? In other words, you would say, this is what we are proposing to do and this is what's happening.

Mr. Caskey: I think actually it is quite typical of us to keep in touch with provinces as we are developing projects like this. There is always a desire to keep our provincial contacts sort of abreast of what we're doing, which they may not find fits their budget. But there's a trading of information that does go on in any event.

Mr. Legault: The other part of the answer to your question is that while we would gain the ability to enter into agreements with private parties, we would also retain the right to enter into agreements with governments as well.

Mr. Butland: Yes.

Mr. Legault: So we're not losing that.

Mr. Butland: I understood that one.

I have one final question, Mr. Chairman. It was brought up by my colleague from Alberta that you have never turned anyone down, and I do understand the process—15% are reconsidered, renegotiated, if you will. Yet that has to raise the spectre of suspicion. Do these people really in fact have any teeth if they were monitoring and saying no? It's not fair to say, well, aren't you concerned about your reputation? I don't want you to answer that.

On page 34 of your report of 1989-90 it indicates that if people feel the process is too onerous then they can go off to the minister. At that time there were 40 applications and the minister approved 35. Is that not questioning the process, which

[Traduction]

licences, de participation, d'achat de droits liés à un programme ambitieux de recherche et de développement.

Nous croyons pouvoir convaincre une dizaine ou douzaine de compagnies canadiennes d'établir des contacts sur le marché britannique. Pour ce faire, non seulement nous essayons de susciter leur enthousiasme mais nous sommes également disposés à partager certains des coûts. Il peut s'avérer nécessaire d'organiser un voyage au Royaume-Uni, d'engager un expert-conseil pour maintenir le contact avec les entreprises britanniques, de préparer des prospectus et des dossiers d'information, etc. Si la compagnie canadienne a déjà investi quelques milliers de dollars dans le projet, les chances qu'elle poursuive ses efforts sont plus grandes.

Nous sommes déjà arrivés à susciter un tel intérêt auprès de certaines compagnies qu'elles se sont adressées à leurs gouvernements provinciaux et leur ont demandé s'ils seraient disposés à participer à raison de 5 000\$ avec Investissement Canada. Très souvent, cela marche, mais il arrive que l'industrie elle-même ou une compagnie individuelle représente à nos yeux un meilleur partenaire pour payer les factures d'experts-conseils, de déplacements ou autres. En d'autres termes, si l'on veut, monsieur, c'est une méthode plus directe.

M. Butland: D'accord. Je trouve cette réponse beaucoup plus compréhensible et beaucoup plus acceptable. Ne pensez-vous quand même pas qu'au minimum, vous devriez communiquer avec les gouvernements provinciaux concernés même si la demande d'investissement ne vient pas d'eux? En d'autres termes, leur exposer ce que vous vous proposez de faire et le déroulement des opérations.

M. Caskey: En fait, nous avons pour habitude d'informer les provinces du déroulement de telles opérations. Nous souhaitons toujours que nos contacts provinciaux soient au courant de ce que nous faisons même si cela n'entre pas dans leur priorité budgétaire. De toute façon, il y a échange d'information.

M. Legault: J'ajouterais que cette nouvelle disposition nous permettra de conclure des accords directs avec les compagnies, mais nous conservons toujours le droit de conclure des accords directs avec les gouvernements.

M. Butland: Oui.

M. Legault: Nous ne perdons pas cette possibilité.

M. Butland: J'avais compris.

J'ai une dernière question, monsieur le président. Vous avez dit à mon collègue de l'Alberta n'avoir jamais refusé de demandes et je comprends ce que vous voulez dire—15 p. 100 de ces demandes sont réétudiées, renégociées, si on veut. Il reste que c'est la cause de certains soupçons. Est-ce que ces fonctionnaires ont vraiment le pouvoir de dire non? Ne craignez-vous pas pour votre réputation? Je ne vous demande pas de répondre.

À la page 34 de votre rapport de 1989-1990, vous dites que ceux qui trouvent le processus trop lourd peuvent toujours s'adresser au ministre. À l'époque, sur 40 demandes, 35 avaient été approuvées par le ministre. Est-ce que ce n'est pas une mise

[Text]

you say is pretty onerous and quite protective of Canadian interests? People can circumvent that system, go to the minister. What gives the minister the ability, not the authority, to make these kinds of decisions?

• 1010

Mr. Caskey: Under the act, it's the minister who must make these decisions. And I can assure you that our procedures are such that we make recommendations, but it is the minister who makes the decision.

As I said to the previous question, we have not had a situation where a case was turned down. But there have been times where deals fall apart, where an investor withdraws. We're never sure whether those are because of financing problems, whether in the due diligence something emerges that discourages the investor, or possibly the prospect of a more onerous commitment to Investment Canada was part of that decision. Deals collapse from time to time. Maybe sometimes the prospect of making a stronger commitment was part of that. We don't know.

There are other times when under the act the minister may not make a single decision that turns down or disallows a case. Under the act, if the minister reaches the point where he doesn't feel that a case measures up, he is obliged to notify the company formally that this does not reach net benefit, but you have the right to make representations and to consider whether to improve the plans.

There have been situations that have fallen into that category where the minister of the day did decide *prima facie* the plans and undertakings in front of the agency and the minister were not adequate to reach net benefit. Those are often not made public, but sometimes they are. And in the case where the stock exchanges are involved and so on, sometimes the company is obliged to make that known.

That stage was reached in an important negotiation on two investors involved with, for example, Connaught BioSciences, if I can mention a very well-known case. Ultimately there was an approval under that. So ultimately there was not a disallowance. But at whether you call it the mid-point or 90% into the third period of the hockey game, there was a *prima facie* decision that it did not match up to net benefit.

That's why I wanted the opportunity to respond to you and to Mr. Kilgour's comment about that. It's factually correct that no case has been disallowed through to the point of a full disallowance. But the implications of that are not as straightforward as one might think.

The Chairman: If our witnesses would like to take a seat, we'll call the other witnesses who are here, Mr. Tony Clarke and Ms Maude Barlow. I don't think I need to introduce you to the committee. You're both well known.

I understand Mr. Clarke is going to lead the presentation, and then Ms Barlow is going to make a comment or two. Please carry on.

Mr. Tony Clarke (Action Canada Network): You might want to reverse that.

The Chairman: Is that right?

Mr. Clarke: I'll start off with a comment or two.

The Chairman: Okay.

[Translation]

en cause du processus qui selon vous est assez lourd et plutôt jaloux des intérêts canadiens? On peut contourner ce processus en s'adressant directement au ministre. Quelle compétence, je ne parle pas de pouvoir, a le ministre pour prendre ce genre de décisions?

M. Caskey: En vertu de la loi, c'est le ministre qui doit prendre ces décisions. Et je peux vous assurer que nos procédures sont telles que c'est nous qui faisons des recommandations mais que c'est le ministre qui prend la décision.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, il n'y a pas eu de cas de refus définitif. Mais il est arrivé qu'il n'y ait pas de suite, qu'un investisseur se désiste. Nous ne savons jamais si c'est pour des raisons financières, pour des raisons de procédure qui finissent par décourager l'investisseur ou à cause de la perspective d'un engagement plus encombrant envers Investissement Canada. Il arrive que des projets n'aboutissent pas. Parfois, c'est peut-être cette perspective d'un engagement plus fort qui en est la cause. Nous ne savons pas.

Il arrive aussi que le ministre, conformément à la loi, ne prenne pas de décision. Selon la loi, si le ministre a des doutes, il a l'obligation d'avertir officiellement la compagnie que son projet ne satisfait pas le critère d'avantages nets, mais dans ce cas, vous avez le droit de vous défendre et de proposer des améliorations.

Il est arrivé que le ministre décide qu'à première vue, le projet soumis à l'agence et au ministre ne satisfait pas le critère d'avantages nets. Le plus souvent, ces décisions ne sont pas rendues publiques, mais parfois elles le sont. Et quand la compagnie est cotée en bourse, elle est obligée de le faire savoir.

C'est arrivé lors d'une négociation importante concernant les deux investisseurs dans Connaught BioSciences, si vous me permettez de citer cet exemple bien connu. Finalement le projet a été approuvé. Il n'empêche qu'arrivé à la mi-temps ou à la huitième manche, selon le point de vue, il a été décidé que ce projet ne satisfaisait pas le critère d'avantages nets.

C'est la raison pour laquelle je tenais à vous répondre ainsi qu'à M. Kilgour. Il est exact qu'aucun projet n'a été refusé, refusé définitivement. Il reste que ces approbations n'ont pas été aussi simples qu'on pourrait le croire.

Le président: Si nos autres témoins veulent bien prendre place, nous entendons maintenant M. Tony Clarke et M^{me} Maude Barlow. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de vous présenter aux membres du comité. Nous vous connaissons très bien.

Je crois que c'est M. Clarke qui va nous faire un exposé suivi de un ou deux commentaires de M^{me} Barlow. Je vous en prie.

M. Tony Clarke (Réseau canadien d'action): Je crois que c'est plutôt le contraire.

Le président: Ah bon!

M. Clarke: Je vais faire un ou deux commentaires.

Le président: Très bien.

[Texte]

Mr. Clarke: Mr. Blenkarn, I guess the last time we had fun together was over the GST.

The Chairman: That's right. I didn't know whether it was that or income tax.

Mr. Clarke: In any case, thank you, Mr. Chairman, for the opportunity to appear before the committee on the importance of your deliberations regarding Bill C-89.

It's our understanding that this bill is designed primarily to facilitate and to increase the capacities of Investment Canada to promote business investment and foreign investment, certainly not to go back to the old model of the Foreign Investment Review Act that... to review or regulate investment. There obviously have been set in place the criteria of net benefit and more ministerial discretion.

I think within that framework we would like to address the question of Bill C-89 with regard to a number of different factors.

First of all, the substance and principle of the bill, particularly clause 2, but also how clause 2 relates to clauses 3, 4, and 5, are those kinds of things we would like to take into consideration in these comments.

• 1015

With regard to the overall thrust of the bill and clause 2, our concern has to do with the fact that we are dealing here with improvements to Investment Canada, as it presently stands, and what it is dealing with regarding reviewable and non-reviewable investment, and also the question of how this relates into a broader picture. The broader picture has to do with the kind of framework we are having to deal with regarding the free trade agreement and the North American Free Trade Agreement. We feel that the bill must be discussed and understood within that framework. And thirdly, there are empirical facts that have to do with the question of investment and the nature of investment and performance criteria with regard to those concerns.

Those are the kinds of issues I would like briefly to touch on. Ms Barlow will discuss more specifically the energy clause, clause 3. And with regard to clauses 4 and 5, we have some brief comments on that.

With regard to the very specific points I made, I'd like briefly to draw to the attention of the committee, and perhaps you've already addressed these things, four factors that I think need to be taken into consideration before final decisions are taken on this bill.

The first is the question of promoting business investment and the grounds that have been laid out for doing that and the kind of procedure that's laid out with regard to improvements in Bill C-89. It raises the question of what kind of foreign investment is being promoted. I think it is important that the committee at least acknowledge the fact that we are dealing with some very real factors here.

If we take the period that Investment Canada has been in existence, between June 1985 and June 1990, that five-year period alone, let alone the last couple of years, Statistics Canada tells us that \$88 billion was invested in this country, but that 92% of that \$88 billion, or \$80.7 billion, came in the form not of new investment in Canada but in the form of foreign takeovers, and that the remaining amount, roughly \$7.2 billion, came in the form of new investment which amounts to only 8%

[Traduction]

M. Clarke: Monsieur Blenkarn, je crois que la dernière fois que nous nous sommes amusés ensemble c'était au sujet de la TPS.

Le président: C'est exact. Je ne me souvenais plus si c'était à ce sujet ou au sujet de l'impôt.

M. Clarke: Quoi qu'il en soit, je vous remercie, monsieur le président, de m'avoir invité à comparaître devant votre comité dans le cadre de vos délibérations importantes sur le projet de loi C-89.

Nous croyons comprendre que ce projet de loi est tout particulièrement destiné à faciliter et à accroître les moyens d'investissement Canada pour promouvoir les investissements commerciaux et étrangers, et certainement pas de revenir à l'ancien modèle de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger... d'examiner ou de réglementer les investissements. Il est évident que cette mesure donne plus de poids au critère d'avantages nets et accroît le pouvoir discrétionnaire du ministre.

C'est dans ce contexte que nous aimerions discuter d'un certain nombre de facteurs inhérents au projet de loi C-89.

Pour commencer, nous aimerions parler du fond et de la finalité du projet de loi, tout particulièrement de l'article 2, mais aussi des conséquences de cet article pour les articles 3, 4 et 5.

Pour ce qui est de l'orientation globale du projet de loi et de l'article 2, notre attention se porte sur le fait qu'il est ici question d'améliorer Investissement Canada, par rapport au régime actuel, d'examiner ce qui se passe au sujet de l'investissement qui peut faire ou non l'objet d'un examen, et de voir comment tout cela s'articule. Il faut placer tout cela dans le contexte de l'Accord de libre-échange ainsi que de l'Accord de libre-échange nord-américain. Nous estimons qu'il faut discuter du projet et le comprendre dans ce contexte. Troisièmement, il faut prendre en compte des données relatives à la question de l'investissement, à la nature de celui-ci et aux prescriptions de résultats qui tiennent compte de ces préoccupations.

Voilà les points que j'aimerais brièvement aborder. Mme Barlow examinera plus précisément la disposition sur l'énergie, l'article 3. Pour ce qui est des articles 4 et 5 du projet de loi, nous en parlerons brièvement.

Relativement aux points précis que j'ai soulevés, j'aimerais attirer l'attention du comité—peut-être avez-vous déjà examiné ces points—sur quatre facteurs qui à mon sens doivent être pris en considération avant de décider du sort final du projet de loi.

D'abord, se pose la question de la promotion de l'investissement commercial, des mesures qui ont été prises pour favoriser celui-ci et le type de procédure proposée à titre d'améliorations dans le projet de loi C-89. Il y a lieu de se demander quel type d'investissement étranger on cherche à promouvoir. J'estime qu'il importe que le comité reconnaisse tout au moins que nous avons ici affaire à des facteurs absolument incontournables.

Si l'on examine le dossier des cinq premières années d'existence d'Investissement Canada, soit de juin 1985 à juin 1990, cette période de cinq ans seulement, abstraction faite des quelques dernières années, Statistique Canada nous révèle qu'on a investi 88 milliards de dollars au Canada, mais que 92 p. 100 de ces 88 milliards, soit 80,7 milliards de dollars, ont été investis non pas en tant que nouvel investissement au Canada mais plutôt à la faveur de prises de contrôle par des intérêts

[Text]

of all foreign investment in Canada. Therefore, we have to realize that this foreign investment we are talking about is not being directed as such to new investment but to the take-overs of Canadian companies and Canadian operations.

The second point has to do with performance criteria or requirements. Once again, I realize that Bill C-89 is trying to improve Investment Canada and its operations, but it is important, I think, to realize where this particular piece of legislation fits within the broader context of what's happening. In that framework, I think we need to recognize that within the context of both the FTA and NAFTA there have been a series of very direct moves to strip away the capacity of governments to make specific requirements regarding performance standards as they pertain to foreign investment.

I think it is clear that under NAFTA, let alone under the FTA, it is going to be very clear that Canadian governments can no longer give preferential treatment to foreign firms; that as far as being able to promote local firms, that's going to be ruled out as unfair trade subsidies. We're going to be dealing with the fact that it's going to be impossible to require foreign investors to engage in trade balance moves. Also with regard to domestic content and transfer of technology, we can't make any specific requirements regarding the operations of foreign firms.

When you put all of that together, plus the fact that even under the intellectual property rights provisions of the NAFTA it is going to be impossible for governments to call upon foreign investors to upgrade their skills training and to engage in technological development with regard to their employees, those kinds of opportunities are simply not going to be available.

The point I am trying to make here is that on the one hand, through Bill C-89 and through Investment Canada, the emphasis is on promoting business investment, particularly foreign investment in Canada, and on the other hand we're also taking away our capacity to regulate in any way the operations of those companies with regard to specific performance standards.

• 1020

The third point, very briefly, comes home very clearly with regard to job creation. I think all parties are concerned about job creation and are concerned about employment, and business investment and promoting business investment and foreign investment through Bill C-89 and through Investment Canada is important with regard to job creation. Surely that has to be a high goal.

But we must make distinctions between what foreign investment delivers in terms of jobs and what Canadian companies deliver in terms of jobs. Foreign-owned companies do not measure up anywhere near the standards Canadian

[Translation]

étrangers, et le solde de ce montant, soit environ 7,2 milliards de dollars, constituait de nouveaux investissements qui ne représentaient que 8 p. 100 de tous les investissements étrangers au Canada. Par conséquent, nous devons bien savoir que cet investissement étranger dont nous parlons ne vise pas en fait à investir dans de nouveaux projets mais à prendre le contrôle d'entreprises canadiennes et d'exploitations canadiennes.

Deuxièmement, il est question des critères ou des conditions de rendement. Encore là, je comprends bien que le projet de loi C-89 vise à améliorer Investissement Canada et son mode de fonctionnement, mais il me semble important de saisir comment ce texte législatif s'inscrit dans la conjoncture actuelle. Il faut en effet reconnaître que dans le cadre de l'Accord de libre-échange et de l'Accord de libre-échange nord-américain, une série de mesures très directes ont été prises pour dépouiller les gouvernements de leur pouvoir d'imposer des conditions précises quant aux normes de rendement applicables à l'investissement étranger.

Il m'apparaît évident qu'en vertu de l'ALÉNA, sans parler de l'Accord de libre-échange, il ressortira bien clairement que les gouvernements canadiens ne peuvent plus accorder de traitement préférentiel à des entreprises étrangères; que toute tentative pour promouvoir des entreprises locales sera considérée comme une subvention commerciale déloyale. Nous en arriverons au point où il sera impossible de demander aux investisseurs étrangers de contribuer à une modification de la balance commerciale. De plus, en ce qui concerne le contenu national et les transferts de technologie, nous ne pouvons imposer aucune condition spécifique quant au fonctionnement des entreprises étrangères.

Tout cela mis ensemble, plus le fait qu'aux termes des dispositions sur la propriété intellectuelle qui sont contenues dans l'ALÉNA, il sera impossible pour les gouvernements de demander aux investisseurs étrangers d'améliorer leur formation professionnelle ou de contribuer au perfectionnement de leurs employés sur le plan technologique, tout cela donc fera en sorte que ces possibilités n'existeront pas.

Ce que je veux dire, c'est que d'une part, par le projet de loi C-89 et par Investissement Canada, on met l'accent sur la promotion de l'investissement commercial, notamment de l'investissement étranger au Canada, et d'autre part, on nous dépouille de notre pouvoir de réglementer de quelque manière que ce soit le mode de fonctionnement de ces entreprises par l'imposition de normes de rendement spécifiques.

Troisièmement, très brièvement, la question de la création d'emplois s'impose clairement. Je pense que toutes les parties sont préoccupées par la création d'emplois, par l'emploi, et l'investissement commercial et la promotion de celui-ci, l'investissement étranger régi par le projet de loi C-89 et par Investissement Canada, influent sur la création d'emplois. Il faut certainement y voir un objectif prioritaire.

Mais il faut établir une distinction entre la création d'emplois attribuable à l'investissement étranger et la création d'emplois attribuable à des entreprises canadiennes. Les entreprises détenues par des intérêts étrangers sont loin d'être

[Texte]

companies do with regard to providing jobs. In the period of relatively better economic growth, between 1978 and 1985, according to Statistics Canada, close to 900,000 jobs were created by Canadian companies, but during the same period only 1,400 were created by foreign-owned companies in Canada. Surely that must raise some very serious questions with us with regard to foreign investment and performance criteria. And the same may be said in regard to profits. For every \$1 billion in profits that Canadian companies had, they in turn created 5,765 jobs, whereas U.S.-owned companies created only 17 new jobs for every \$1 billion in profits. These kinds of factors must raise real concerns with regard to the legislation on Investment Canada, particularly what's being proposed regarding Bill C-89.

When it comes to the question of being able to move ahead with major job creation strategies in the future, our capacities to move in this direction are being stripped away. And the possibility of ensuring or promoting any kind of long-term industrial and regional development goals, or being able in any way to spread investment more evenly across the country or being able to increase local spin-offs with regard to investment... our hands are being tied by other factors beyond what is the intent or concern regarding Investment Canada in Bill C-89. I think we need to take these kinds of things into consideration.

Mr. Chairman, I would say that as far as we're concerned, in the various member groups in the Action Canada Network, although we do not have any problem with the need to promote investment as such in this country, particularly Canadian investment but also foreign investment—and nobody is against the fact that foreign capital is needed—the problem is the extent to which Bill C-89 further increases and facilitates the promotion of business investment at the very time when governments no longer have the capacity to ensure or try to promote performance standards and performance criteria with respect to the operations of that investment.

In regard to clauses 3 and 4, we note, and I'm sure it has been pointed out, a real contradiction. On one hand, clause 3, dealing with energy, is definitely aimed at deregulating further the oil and gas industry, that particular sector, and harmonizing it and bringing it into line with the provisions of the FTA and NAFTA, and on the other hand, in effect in clauses 4 and 5, it seems to us anyway, there is an attempt to reregulate to some extent investment with regard to the cultural industries. It's fascinating to see this contradiction in the bill itself. We don't know exactly how that can be fully understood or rationalized, but nevertheless we note that that's a contradiction. We wanted to bring it to your attention, if it has not already been brought to your attention.

Maude.

[Traduction]

aussi performantes que les entreprises canadiennes pour ce qui est de la création d'emplois. À une époque où on connaissait une croissance économique relativement plus soutenue, soit de 1978 à 1985, selon les données de Statistique Canada, les entreprises canadiennes ont créé près de 900 000 emplois, alors que pendant cette même période, les entreprises étrangères établies au Canada n'en n'ont créé que 1 400. Il y a certainement donc lieu de se poser de très graves questions en ce qui concerne l'investissement étranger et les prescriptions de résultats. La même chose s'applique aux profits. Pour chaque tranche de profit de un milliard de dollars enregistré par des entreprises canadiennes, celles-ci ont créé 5 765 emplois, tandis que les entreprises détenues par des intérêts américains ne créaient elles que 17 nouveaux emplois pour chaque tranche de profit de un milliard de dollars. Voilà des données qui doivent susciter de graves préoccupations au moment de légiférer sur Investissement Canada, et notamment quand il est question d'adopter les mesures proposées dans le projet de loi C-89.

Pour ce qui est de notre capacité à mettre de l'avant d'importantes stratégies de création d'emplois pour l'avenir, elle nous est retirée. Quant à la possibilité d'atteindre ou de promouvoir des objectifs de développement industriel et régional à long terme ou de répartir l'investissement de façon plus uniforme dans le pays ou d'augmenter les retombées locales des investissements... nous avons les mains liées par d'autres facteurs qui débordent le cadre législatif du projet de loi C-89 applicable à Investissement Canada. Je pense qu'il faut tenir compte de ces éléments.

Monsieur le président, je dirais qu'en ce qui nous concerne, dans les différents groupes membres du Réseau canadien d'action, bien que nous n'ayons aucune hésitation à reconnaître la nécessité de promouvoir l'investissement comme tel au Canada, surtout l'investissement canadien mais aussi l'investissement étranger—et personne ne nie qu'il faut des capitaux étrangers—le problème tient au fait que le projet de loi C-89 facilite encore plus la promotion de l'investissement commercial à un moment où les gouvernements n'ont plus la capacité de faire respecter des prescriptions de résultats pour ces investissements ni d'essayer de promouvoir le respect de ces prescriptions.

Pour ce qui est des articles 3 et 4, nous y relevons une véritable contradiction, et je suis certain qu'on l'a déjà soulignée. D'une part, l'article 3, qui traite de l'énergie, vise clairement à déréglementer davantage l'industrie pétrolière et gazière, ce secteur donné, et à l'harmoniser de manière à ce qu'il se conforme aux dispositions de l'Accord de libre-échange et de l'ALÉNA, alors que d'autre part, aux articles 4 et 5 du projet de loi, du moins nous semble-t-il, on tente de rereglementer dans une certaine mesure l'investissement dans les industries culturelles. Il est renversant de constater cette contradiction dans le projet de loi même. Nous n'arrivons pas à saisir comment exactement cela s'explique ou se justifie, mais quoi qu'il en soit, nous soulignons qu'il y a là une contradiction. Nous tenions à vous le souligner, si cela n'a pas déjà été fait.

Maude.

[Text]

Ms Maude Barlow (Council of Canadians): I'm here representing the Council of Canadians. We're a national, non-profit, non-partisan organization devoted to the protection of Canada's political, resource, social, and economic sovereignty, and we are very much opposed to the amendments to the Canada Investment Act as they apply to energy.

• 1025

This act provides one of the last nails in the coffin of Canadian control of its energy industry and the resulting destruction of the industry itself. The demise of the industry has its roots in the historical assumption that Canada had untold quantities of oil and natural gas and could live off their exploitation forever.

In 1967, then energy minister Joe Greene claimed that Canada had a 390-year supply of oil and a 392-year supply of natural gas. Twenty-five years later we must acknowledge that Canada now has a reserve life of just over 8 years of oil and 10 to 12 years of natural gas, of which half is now committed for export to the United States. Canada's small gas reserves rank fourteenth in the world and are subjected to the highest exporting rate for a country with this size of reserve base in the world.

In the past we at least had some protection in the form of law to ensure that prior to export Canadians had to be guaranteed an adequate supply of energy. Alberta government requirements for gas exports were a 50-year supply. Canadian government requirements on gas and oil were 25. Both governments now have a zero-year supply policy.

In fact, the Canada-U.S. Free Trade Agreement heralded the formation of a continental energy pool and set in motion a process to give total control of our non-renewable energy resources to the energy companies of the continent. The free trade agreement removed Canada's right to reclaim exports to the U.S. in time of Canadian need or for conservation reasons.

As well, the FTA permitted only two forms of government subsidies to industry that would be exempt from challenge: military development and the search for new mega-energy sources. This is a windfall to American consumers of our energy. Not only can we not charge U.S. customers more for our energy than we can charge Canadians, we cannot place an export tax on it. So while Canadians foot the enormous tax bills for the research and development of environmentally dangerous projects such as James Bay and Hibernia, Americans reap the benefit in the form of long-term, low-cost energy supplies.

A prime example is the yet undeveloped natural gas of the Mackenzie Delta of the Northwest Territories. Ninety percent of this gas has been guaranteed for export to the U.S. in long-term, low-return leases. But Canadians will foot much of the bill for this project.

[Translation]

Mme Maude Barlow (Conseil des Canadiens): Je représente le Conseil des Canadiens. Le Conseil est une organisation nationale, sans but lucratif et non partisane vouée à la protection de la souveraineté politique, sociale et économique du Canada et au contrôle par le Canada de ses ressources, et nous sommes très fermement opposés aux amendements que le projet de loi C-89 apporterait à la Loi sur Investissement Canada en matière d'énergie.

Cette loi vient faire perdre au Canada le peu de contrôle qu'il détient encore sur le secteur de l'énergie et entraînera la destruction de celui-ci. Si l'industrie de l'énergie est en déroute c'est qu'on a toujours supposé que le Canada possédait d'inépuisables ressources de pétrole et de gaz naturel et pouvait donc vivre à jamais de leur exploitation.

En 1967, le ministre de l'Énergie d'alors, Joe Greene, déclarait que le Canada avait des réserves de pétrole de 390 ans et de gaz naturel de 392 ans. Vingt-cinq ans plus tard, il nous faut admettre que le Canada ne dispose de réserves que pour un peu plus de 8 ans, dans le cas du pétrole, et de 10 à 12 ans, dans le cas du gaz naturel, dont la moitié est destinée à être exportée vers les États-Unis. Les maigres réserves de gaz du Canada se classent au quatrième rang dans le monde et compte tenu de leur importance, elles sont soumises au plus fort taux d'exportation enregistré à l'échelle internationale.

Autrefois, nous étions au moins protégés du fait que la loi garantissait qu'avant de pouvoir exporter, le Canada devait s'assurer de disposer de réserves énergétiques suffisantes. Pour autoriser des exportations de gaz, le gouvernement de l'Alberta exigeait une réserve de 50 ans. Celui du Canada, une réserve en pétrole et en gaz de 25 ans. Maintenant, ces gouvernements n'exigent rien en matière de réserves.

En fait, l'Accord de libre-échange canado-américain consacre la constitution d'un pool continental de ressources énergétiques et met en marche un processus qui donnera le contrôle complet de nos ressources énergétiques non renouvelables aux exploitants du continent. L'Accord de libre-échange a privé le Canada du droit de freiner les exportations vers les États-Unis quand le Canada a besoin de ses ressources ou pour des raisons de conservation.

En outre, l'Accord de libre-échange ne permet que deux types de subventions gouvernementales à l'industrie: celles qui visent le développement militaire et la recherche de nouvelles sources d'approvisionnement dans le cadre de mégaprojets. Pour les consommateurs américains, c'est un apport inespéré d'énergie qui nous appartient. Non seulement on ne peut pas demander aux consommateurs américains de payer plus que nous ne payons nous-mêmes pour notre énergie, mais nous ne pouvons pas taxer ces exportations. Ainsi, pendant que les Canadiens contribuent lourdement par leurs impôts à financer la recherche et le développement de projets nuisibles pour l'environnement, comme ceux de la Baie James et d'Hibernia, les Américains rafflent tous les avantages que procurent des approvisionnements énergétiques bon marché et à long terme.

Un exemple flagrant en est le gaz naturel non exploité du delta du Mackenzie dans les Territoires du Nord-Ouest. On a garanti aux États-Unis l'exportation de 90 p. 100 de ce gaz en vertu de contrats à long terme et à faible rendement. Cependant, ce sont les Canadiens qui paieront la majeure partie des coûts de ce projet.

[Texte]

In order to comply with the FTA, the energy board act was rewritten, and all its power to regulate Canadian energy exports on behalf of Canadians was removed. The free trade agreement conferred on the United States a permanent entitlement to an increasing share of all future Canadian oil and gas discoveries. Quite frankly, I think any reputable company would long ago have fired the lawyers who negotiated such a contract.

Now the government is moving ahead with two pieces of legislation designed to remove the remaining Canadian control on healthy oil and gas companies. Bill C-106 will scrap existing ownership restrictions for oil and gas licences in areas of federal jurisdiction. Currently these licences are only granted to Canadian citizens, permanent residents, and to companies having at least 50% of their shares Canadian owned. Under this legislation, Canadian citizenship and Canadian ownership will cease to be a consideration.

This bill opens the door to increased foreign ownership and control of the industry. This is of added concern, because a significant amount of our future oil and gas is projected to come from the Canada Lands.

The act being discussed here today goes even further and extends to U.S. investors in oil and gas enterprises the same review thresholds that apply to other sectors of the economy under the Canada-U.S. Free Trade Agreement. The energy industry had been exempted previously because it was considered a very vulnerable industry, giving the Investment Canada Act precedence over the trade agreement. But the energy exemption did not meet with favour in the United States.

In its statement of administrative action, which accompanied the American implementing legislation of the FTA, the Reagan administration made it clear that it intended to push the trade liberalization it had secured in other sectors of the economy to include energy. The emergence of the North American Free Trade Agreement provided the occasion for the U.S. to pursue this objective. It is likely no coincidence that the announcement of the changes to the investment act were made early last year, just as NAFTA negotiations were in the final stages. Canada had sided with the U.S. in trying to force Mexico to open up its petroleum sector to unrestricted U.S. investment.

These two legislative changes to the control of Canada's non-renewable energy resources are a shocking unilateral capitulation to a corporate continental agenda that ill serves Canadians or our stewardship over our environment. As it is,

[Traduction]

Pour respecter l'Accord de libre-échange, on a reformulé la Loi sur l'office de l'énergie, à qui on a retiré tout pouvoir de réglementer au nom des Canadiens les exportations d'énergie canadienne. L'Accord de libre-échange a conféré aux États-Unis un droit permanent sur une part grandissante de toutes les futures découvertes de pétrole et de gaz naturel au Canada. En toute franchise, je pense que toute entreprise respectable aurait depuis longtemps congédié les avocats qui auraient négocié un contrat de ce genre.

Voilà maintenant que le gouvernement met de l'avant deux textes législatifs qui visent à retirer au Canada le peu de contrôle qu'il lui reste sur les sociétés pétrolières et gazières prospères. Le projet de loi C-106 supprimera en effet les restrictions imposées en matière de propriété pour l'attribution de licences pétrolières et gazières dans les secteurs relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Actuellement, ces licences ne sont accordées qu'à des citoyens canadiens, à des résidents permanents et à des entreprises dont la moitié au moins des actions sont détenues par des actionnaires canadiens. Aux termes de cette loi, la citoyenneté canadienne et la propriété canadienne n'entreront plus en ligne de compte.

Ce projet de loi intensifiera la propriété étrangère et le contrôle étranger dans ce secteur d'activité. La question est d'autant plus préoccupante qu'une part importante de nos approvisionnements futurs en pétrole et en gaz naturel proviendraient des Terres publiques.

La loi dont il est question aujourd'hui va même plus loin et accorde aux Américains qui investissent dans des entreprises pétrolières et gazières le même seuil d'examen que celui dont on se sert dans d'autres secteurs de l'économie visés par l'Accord de libre-échange canado-américain. Jusqu'ici, le secteur de l'énergie était épargné parce qu'il était considéré comme un secteur très vulnérable, et la Loi sur Investissement Canada avait priorité sur l'accord commercial. Cependant l'exemption en matière d'énergie ne faisait pas l'affaire des États-Unis.

Dans sa déclaration de politique gouvernementale, qui accompagnait la loi américaine de mise en application de l'Accord de libre-échange, le gouvernement Reagan a clairement établi qu'il avait l'intention de faire en sorte que la libéralisation du commerce qu'il avait pu obtenir dans d'autres secteurs de l'économie allait être intensifiée de manière à inclure l'énergie. La négociation de l'ALÉNA a donné aux États-Unis l'occasion de mener à bien cet objectif. Ce n'est vraisemblablement pas par hasard que l'annonce de modifications à la loi sur l'investissement ait été faite au début de l'année dernière, juste au moment où les négociations de l'ALÉNA approchaient de leur conclusion. Le Canada s'était rangé du côté des États-Unis pour essayer de contraindre le Mexique à ouvrir son secteur pétrolier à un investissement américain illimité.

Ces deux mesures législatives visant le contrôle des ressources énergétiques non renouvelables du Canada constituent une capitulation unilatérale inouïe face à un plan commercial continental qui ne sert pas les intérêts des

[Text]

according to the Petroleum Monitoring Agency, over 65% of the oil and gas profits earned in Canada each year leave the country. Foreign-controlled companies sucked over \$7 billion in dividends alone out of the country in the 1980s. Only Canadian-controlled companies drew capital into Canada.

• 1030

Transactions concerning our non-renewable energy resources will now be made entirely between transnational corporate sellers and transnational corporate buyers. For all the good these resources will do Canadians, they might as well be located on the other side of the world.

This act represents the final completion of a process to end Canadian control over our energy supplies. It is totally consistent with the intent of NAFTA, but its prior passage will ensure that even if NAFTA is defeated in the U.S. or Canada, its goals of control over Canada's energy industries will be fulfilled. The Council of Canadians strongly opposes Bill C-89.

Mr. Butland: Mr. Clarke, I agree, and I guess it's not so much a question, but taking Bill C-89 in isolation out of context, out of the whole legislative agenda, is difficult. Are you, as Ms Barlow has suggested, totally opposed to this bill? Do you think it should be amended to make it better? How do you remove it from the context as to what's happening? That's a difficulty I've had.

Mr. Clarke: The concerns we have are that while one thing is happening through omnibus pieces of legislation, such as the NAFTA, building on the FTA, which are stripping governments of their capacities to regulate in any way investment, on the other hand we are faced with the problem of having specific kinds of measures put in place to increase the capacity of Investment Canada to promote investment. It is a recipe for the sell-out of the country. That's the problem. It's when these two things converge this way. It's not that promoting investment isn't an important thing; it's that promoting investment without being able to regulate what the performance standards of that investment should be in this country is really a recipe for the sell-out of the country.

The fundamental concern we've had, and this is one of the big problems, is even if you weren't to bring into being something like the NAFTA, through this kind of legislation and other ones, too, such as Bill C-106 and others, we're changing our legislation to do the job, to make it compatible with that larger agenda. The problem is that agenda is not being set by internal national priorities for what would constitute national development.

We are not setting our economic and regional development goals and putting them up there and saying, this is what we want, and this is what we're about, and this is what we're about in terms of international agreements, and working out our

[Translation]

Canadiens et ne contribue pas à la bonne intendance de notre environnement. Au point où en sont les choses, selon l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, plus de 65 p. 100 des recettes pétrolières et gazières gagnées au Canada chaque année sortent du pays. Dans les années quatre-vingt, des entreprises étrangères ont évacué du pays plus de 7 milliards de dollars de dividendes. Seules des entreprises sous contrôle canadien ont attiré des capitaux au Canada.

Maintenant, les marchés concernant nos ressources énergétiques non renouvelables seront exclusivement conclus entre des entreprises transnationales. Pour ce que ces ressources serviront aux Canadiens, elles pourraient tout aussi bien se trouver à l'autre bout du monde.

Cette loi est la touche finale à un processus d'abolition du contrôle canadien sur nos approvisionnements énergétiques. Elle est tout à fait conforme à l'esprit de l'ALÉNA, mais en l'adoptant par avance, on s'assurera que même si l'ALÉNA est rejeté aux États-Unis ou au Canada, on en réalisera l'objectif de contrôle sur les industries énergétiques canadiennes. Le Conseil des Canadiens s'oppose fermement au projet de loi C-89.

M. Butland: Monsieur Clarke, je suis d'accord, et il ne s'agit pas vraiment ici d'une question, mais il est difficile d'isoler le projet de loi C-89 de la conjoncture, de le considérer sans égard du programme législatif. Êtes-vous, comme l'a laissé entendre M^{me} Barlow, tout à fait opposé à ce projet de loi? Pensez-vous qu'il faudrait l'amender pour l'améliorer? Comment l'examiner en dehors du contexte dans lequel il a été présenté? C'est ce que je me demande.

M. Clarke: Ce qui nous préoccupe c'est que tandis que, d'une part, au moyen de lois cadres, comme l'ALÉNA, qui s'appuient sur l'Accord de libre-échange, on dépouille les gouvernements de leur capacité de réglementer de quelque manière que ce soit l'investissement, et d'autre part, on propose des mesures spécifiques qui visent à accroître la capacité d'Investissement Canada de promouvoir l'investissement. On met ainsi tout en place pour vendre littéralement le pays. C'est là le problème. C'est parce que deux éléments sont combinés de cette manière. Ce n'est pas parce qu'il n'est pas important de promouvoir l'investissement, mais promouvoir l'investissement sans pouvoir décider quelles devraient être les prescriptions de résultats de cet investissement dans notre pays, c'est tout mettre en place pour liquider le pays.

La grande question qui nous préoccupe, et c'est là l'un des gros problèmes qui se posent, c'est que même si on ne s'appropriait pas à adopter une mesure comme l'ALÉNA, par cette mesure législative et d'autres, comme le projet de loi C-106 et d'autres, nous changeons notre législation pour y arriver, pour la rendre compatible avec ce grand plan. Le problème, c'est que ce plan n'est pas établi en fonction de nos priorités nationales pour assurer notre développement national.

Nous ne sommes pas en train de fixer nos objectifs de développement économique et régional mais de les afficher en disant: «Voici ce que nous voulons, voici ce que nous recherchons, et c'est ce que nous négocions dans des accords

[Texte]

international economic and trade agreement, etc., and then coming back and saying, within that framework these are the kinds of changes we would make and these are the kinds of things we would do with regard to promoting and regulating investment.

The short answer to your question is that we have no choice but to be opposed to Bill C-89, because it just aids and abets the same kind of process of erosion that is going on in a much larger sense through the FTA and NAFTA and through other pieces of legislation that are designed to accomplish the same objectives.

Mr. Butland: The cultural component of this bill, I saw no loopholes in it at all. In fact I endorsed it very highly in a speech I made. But again, in the context of the overall bill and the context of the other legislation, it leaves you kind of cold. I would like very much to have this cultural component show up elsewhere. But obviously that's not going to happen.

Ms Barlow: May I make a comment on that. One of the problems we're having over the energy issue is that there has not been a debate, whereas there has been a strong debate on the cultural components, not only this piece of legislation but a number of others. There is a strong cultural community fighting back. So when attempts are made to encroach upon their territory, they are there and they are strong. You can feel their impact in a number of areas.

The problem is there isn't a lobby as such to protect our energy interests. A year ago, when this was first put out, we got calls from the press saying, the government says you can't stop it; you guys aren't strong enough. They're putting this out as a feeler to see if there's going to be a reaction or not. Well, given the numbers of things that we're fighting, the numbers of changes, I suppose this seems minor, and that's the problem.

• 1035

There was a reason, though, a very specific reason, that energy was exempted from the investment provisions of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, and that is because of the urgent and essential need for us to maintain control over this very vulnerable sector. So there was a reason it was exempted in the first place. And I think there's a feeling it's just a lack of political will standing up to it now, which is why you get the two...

I think politically the answer to your question is that there was a strong cultural fight-back and there wasn't one on this issue. It seems a little esoteric to them. But when we wake up and we see that we have no energy left in this country because it has been sold and we can't reclaim what has been leased—90% of the Mackenzie gas has been leased to Americans—I think then people will start to say, good heavens, when did this happen and how did it happen; were people asleep at the switch? That's why we're here today. We know there's no press. We know we can't stop what's happening this afternoon, but we're on record every bit of the way, because Canadians are one day going to care what happened to our energy.

[Traduction]

internationaux et visons à réaliser dans notre entente commerciale et économique internationale»; et par ailleurs on annonce que dans ce contexte, voici les types de changements que nous apporterions et les choses que nous ferions pour promouvoir l'investissement et le réglementer.

Pour répondre brièvement à votre question, nous n'avons pas d'autre choix que de nous opposer au projet de loi C-89, parce qu'il ne fait qu'aggraver l'érosion déjà entamée à une plus grande échelle au moyen de l'Accord de libre-échange et de l'ALÉNA et d'autres textes législatifs conçus dans le même esprit.

M. Butland: Le volet culturel de ce projet de loi, je n'y vois aucune échappatoire. Du reste, j'y ai souscrit très ardemment dans une allocution que j'ai faite. Pourtant, considéré dans l'ensemble du projet de loi et eu égard à l'autre mesure législative, c'est assez décevant. Je souhaiterais vivement que ce volet culturel figure ailleurs. Mais ce ne sera évidemment pas le cas.

Mme Barlow: Puis-je me prononcer là-dessus. L'un des problèmes que nous cause la question de l'énergie, c'est qu'il n'y a pas eu de débat, alors qu'il y a eu un débat animé sur les volets culturels, non pas en ce qui concerne seulement ce texte de loi, mais pour un grand nombre d'autres mesures législatives. La communauté culturelle réagit fortement. Quand on essaie d'empiéter sur son domaine, elle est là et réagit fortement. On peut sentir son influence à de nombreux égards.

Le problème, c'est qu'il n'y a pas de lobby aussi vigoureux pour protéger nos intérêts en matière d'énergie. Il y a un an, quand ce projet de loi a été présenté, des journalistes nous ont appelés pour nous dire que le gouvernement disait qu'on n'y pouvait rien; que nous n'étions pas assez puissants. Ils lancent un ballon d'essai pour voir si on réagira ou non. Or, compte tenu du nombre de choses que nous dénonçons, du nombre de changements, je suppose que celui-ci peut sembler secondaire et c'est là que le bât blesse.

Il existait cependant une raison, une raison bien précise, pour laquelle l'énergie était soustraite de l'application des dispositions en matière d'investissement de l'Accord canado-américain de libre-échange, et c'était parce qu'il était essentiel et urgent pour nous de maintenir un contrôle sur ce secteur très vulnérable. C'était donc la raison pour laquelle on l'avait en tout premier lieu exemptée. Et je pense qu'il semble qu'on manque maintenant de courage politique pour s'y tenir et c'est pourquoi il y a les deux...

Je pense, pour répondre à votre question, que vu sous l'angle de la politique, il y a eu une forte réaction de la communauté culturelle alors qu'il n'y en a pas eu relativement à ce dossier-ci. Cela leur semble un peu hermétique. Mais je pense que lorsqu'on se réveillera pour constater qu'il n'existe plus d'approvisionnement énergétique au Canada parce qu'on l'a vendu et qu'on ne peut reprendre ce qui a été cédé—90 p. 100 du gaz du delta du Mackenzie a été promis aux Américains—je pense que les gens se réveilleront et se demanderont quand cela s'est produit et de quelle manière; est-ce que les responsables ne s'occupaient pas de leurs affaires? C'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui. Nous savons qu'il n'y a pas de journalistes. Nous savons que nous ne pouvons pas freiner ce qui se déroule cet après-midi, mais nous faisons néanmoins une déclaration publique, parce que les Canadiens vont un jour se demander ce qu'il est advenu de leurs approvisionnements en énergie.

[Text]

Mr. Kilgour: I'm sorry, I wasn't here. I skimmed through the brief, and my comments relate only to the oil and gas resource part of your submission. Does either of you know what a capped well is?

Ms Barlow: Yes.

Mr. Kilgour: Could you tell us?

Ms Barlow: I probably don't know it the way you know it. I understand it. It's a well that's not in use at the time, right?

Mr. Kilgour: I had a feeling that might be the extent of your knowledge about what a capped well is.

The problem, Ms Barlow, is that a lot of people in Alberta and western Saskatchewan and northeastern British Columbia earn their living from the oil and gas industry. You commented on Bill C-106. Would it surprise you to know that the northwest territorial government is strongly in support of Bill C-106?

Ms Barlow: No. I understand that; and I understand the Liberal party was too.

Mr. Kilgour: Just to try to probe where exactly you are coming from, would you be in favour of stopping all natural gas exports from Canada?

Ms Barlow: Of course not. I think there's an enormous difference between control and selling. I'm not against selling and using our resources wisely. I'm against the decapitation of the powers of the National Energy Board. And you don't have to be a specialist in knowing about capped wells and so on to understand the general thrust of what we've done to our investment capabilities in this country. The fact is, as you well know, the Canadian Petroleum Association is dominated by foreign—

Mr. Kilgour: There's no such thing as a Canadian petroleum situation any more. It's defunct.

Ms Barlow: That's true. So we disagree fundamentally on who should control this.

What you're saying is the people who sit on it and who got first rights to it should have the right to sell it however they want. And I'm saying that the way we are abusing our non-renewable resources in this country is going to assure that they are gone. They're going to be eaten up in a much shorter period than they should have been. We are not going to get the long-term return we should be getting on them. This is not an east versus west kind of issue.

Mr. Kilgour: No?

Ms Barlow: I don't see it that way at all, no.

Mr. Kilgour: Let me go back to my question. You say you're not opposed to exports of natural gas. At the present level, an increased level, or a lower level, which would you prefer?

Ms Barlow: I just thought we'd read to you your party's position on this.

[Translation]

M. Kilgour: Je suis navré, je n'étais pas ici. J'ai parcouru le mémoire, et je vais m'en tenir au passages qui concernent les ressources pétrolières et gazières. Est-ce que l'un d'entre vous sait ce qu'est un puits obturé?

Mme Barlow: Oui.

M. Kilgour: Pouvez-vous nous le dire?

Mme Barlow: Je ne m'y connais sans doute pas autant que vous. Je comprends l'idée. C'est un puits qui n'est pas exploité à ce moment-là, n'est-ce pas?

M. Kilgour: J'avais bien l'impression que c'était ce que vous saviez d'un puits obturé.

Le problème, madame Barlow, c'est que bien des gens en Alberta et dans l'ouest de la Saskatchewan et dans le nord-est de la Colombie-britannique gagnent leur vie dans le secteur pétrolier et gazier. Vous avez parlé du projet de loi C-106. Seriez-vous étonnée d'apprendre que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est très en faveur du projet de loi C-106?

Mme Barlow: Non. Je le sais, et je sais que le parti libéral l'est aussi.

M. Kilgour: Juste pour essayer de voir quelle est votre position, seriez-vous en faveur de l'interdiction de toutes les exportations de gaz naturel canadien.

Mme Barlow: Bien sûr que non. Je pense qu'il y a tout un monde de différence entre le contrôle des réserves et la vente des réserves. Je ne suis pas contre le fait qu'on vende et qu'on utilise judicieusement nos ressources. Je m'oppose cependant à ce qu'on décapite l'Office national de l'énergie en lui enlevant tout pouvoir. On n'a pas besoin d'être un spécialiste des puits obturés et de tout le reste pour saisir la portée générale des mesures qui sont prises au Canada relativement à nos pouvoirs en matière d'investissement. Le fait est, comme vous le savez bien, que l'Association pétrolière canadienne est dominée par des étrangers. . .

M. Kilgour: Il n'y a plus de secteur pétrolier canadien. C'est terminé.

Mme Barlow: C'est vrai. Nous sommes donc tout à fait en désaccord sur la question de savoir qui devrait le contrôler.

Ce que vous dites, c'est que ceux qui tombent dessus, qui obtiennent les premiers des droits, devraient avoir le droit de vendre le pétrole de la façon dont ils l'entendent. Je dis quant à moi que compte tenu de la façon dont on surexploite nos ressources non renouvelables, on fait tout pour qu'elles disparaissent. Elles seront épuisées beaucoup plus rapidement qu'elles ne devraient l'être. Nous n'obtiendront pas les bénéfices à long terme que nous devrions en tirer. Ce n'est pas une question qui oppose l'Est et l'Ouest.

M. Kilgour: Non?

Mme Barlow: Ce n'est pas du tout ainsi que je vois les choses, non.

M. Kilgour: J'aimerais revenir à ma question. Vous dites que vous ne vous opposez pas aux exportations de gaz naturel. Au niveau actuel, à un niveau supérieur, à un niveau inférieur, que préférez-vous?

Mme Barlow: Je croyais que nous venions de lire la position de votre parti sur cette question.

[Texte]

Mr. Kilgour: I don't think you need to take up the time of the committee to read the Liberal Party's position on this.

Ms Barlow: Well, it's very strong for Canadian control of the energy industry, Mr. Kilgour. It's really quite an astounding contradiction. It really is quite an astounding contradiction to what you... Do you have it there, Tony?

Mr. Clarke: Yes. I'd like to read it. Mr. Chairman, could I read this?

The Chairman: Read on.

Mr. Clarke: Mr. Chrétien—

Mr. Kilgour: Mr. Chairman, just for the record—

Mr. Clarke: Mr. Chrétien, I think in his statement on December 1 before the House, when he was addressing the question of NAFTA, made it quite clear that he was deeply concerned about the energy sector.

The Chairman: Why don't you read it, because it's important that you get these various contradictions out in the open. We really enjoy Mr. Chrétien's very strong trade policies and foreign control policies. We really want to know where he stands. Tell us, please.

Mr. Kilgour: On a point of order, Mr. Chairman, or privilege, this is not a courtroom, and I recognize fully that it shouldn't be a courtroom, but at least in a courtroom if you ask a witness a question, he or she is expected to answer the question, not to go off into something that is going to amuse the chairman or amuse the witness.

• 1040

Mr. Clarke: No, no, we're not going off into something else. We are getting fundamentally at the question of energy with regard to party positions. This is not an east-west issue, this is a question of national interest. I quote:

The Americans signed an agreement with the Mexicans on energy that is different from the one the Americans signed with us. We want to make sure that in case of a major crisis we can keep some of our resources for Canadians first. There is nothing wrong with that.

The Americans have huge reserves for what they call "national security". They have built up reserves over the years that are owned by the states that will never be touched, will never be available to Canadians or Mexicans. They are there for their national security.

We too need reserves for our national security but the Tories gave that away. What was unbelievable, because I have talked with some of the negotiators, is that the Americans were not asking to have a deal on energy, there was no problem for the Americans on energy. The problem was that we did not want to sell to them; it was never that they did not want to buy from us. There was no problem there. We had a policy that provided for reserves for our future. Security of supply, we called it.

[Traduction]

M. Kilgour: Je ne pense pas que vous deviez prendre le temps du comité pour lire la position du parti libéral sur cette question.

Mme Barlow: Il est très en faveur du contrôle du Canada sur son secteur énergétique, monsieur Kilgour. C'est vraiment une contradiction reversante. C'est vraiment une contradiction renversante par rapport à ce que vous... L'avez-vous, Tony?

M. Clarke: Oui. J'aimerais le lire. Monsieur le président, puis-je lire ceci?

Le président: Faites.

M. Clarke: M. Chrétien...

M. Kilgour: Monsieur le président, j'aimerais qu'il soit porté au compte rendu que...

M. Clarke: M. Chrétien, dans une déclaration faite à la Chambre le 1^{er} décembre, je pense, quand il a abordé la question de l'ALÉNA, a dit bien clairement qu'il était très préoccupé par le secteur énergétique.

Le président: Pourquoi ne le lisez vous pas, car il est important de mettre au jour ces contradictions. Nous apprécions beaucoup les politiques de contrôle des intérêts étrangers et les politiques commerciales très solides de M. Chrétien. Nous voulons vraiment savoir quelle est sa position. Veuillez lire, s'il-vous-plaît.

M. Kilgour: J'invoque le Règlement, monsieur le président, ou je pose une question de privilège. Ce n'est pas un tribunal, et je suis bien d'accord pour dire qu'il ne faudrait pas qu'on soit au tribunal, mais au moins dans tribunal on peut poser une question au témoin et il est censé y répondre, et non pas divaguer pour parler de quelque chose qui risque d'amuser le président ou le témoin.

M. Clarke: Non, non, nous ne débordons sur autre chose. Nous traitons essentiellement de la position des partis sur l'énergie. Ce n'est pas une question d'opposition entre l'Est et l'Ouest, c'est une question d'intérêt national. Je cite:

Les Américains ont signé avec les Mexicains un accord sur l'énergie. Ce n'est pas comme s'ils avaient signé avec nous. Nous voulons faire en sorte qu'en cas de crise majeure, nous aurons des ressources pour les Canadiens d'abord. Il n'y a aucun mal à cela.

Les Américains gardent d'énormes réserves pour assurer la sécurité nationale, selon leur expression. Avec les années, ils ont accumulé des réserves à partir des ressources qui appartiennent aux États; ils n'ont pas l'intention d'entamer ces réserves ni de les mettre un jour à la disposition des Canadiens ou des Mexicains. Elles doivent servir à la sécurité nationale.

Or, nous aussi, nous avons besoin de réserves pour assurer notre sécurité nationale, mais les conservateurs y ont renoncé. C'est incroyable, parce qu'en parlant avec certains négociateurs, ils m'ont déclaré que les Américains ne voulaient pas d'un accord sur l'énergie. Pour les Américains, les ressources énergétiques ne posaient pas problème; la difficulté, c'est que nous ne voulions pas leur en vendre, ce n'est pas eux qui ne voulaient pas nous en acheter. Non, cela ne soulevait vraiment aucun problème. Notre politique consistait à accumuler des réserves pour l'avenir. Nous appelons cela la sécurité des approvisionnements.

[Text]

It goes on to say other things. But the point is—

The Chairman: That's got it.

Mr. Clarke: —that is the concern that was expressed by Ms Barlow's testimony with regard to the question of what we have left in terms of our energy reserves in this country. Therefore, it is in the national interest to take a hard look at that and not go off half-cocked, opening the doors and allowing for massive U.S. oil and gas investments.

The Chairman: You're talking about the export of resources. This bill is talking about the ownership of companies.

Mr. Kilgour: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: This has nothing to do with the export or import of resources. There may be other treaties and other bills.

Ms Barlow: He was just answering Mr. —

The Chairman: This bill we're dealing with is a one-shot bill.

Ms Barlow: We were dealing with Mr. Kilgour's question.

Mr. Kilgour: May I try again?

The Chairman: Go ahead, Mr. Kilgour.

Mr. Kilgour: I would respectfully ask the chair to assist all of us here, to give what credibility these committees should have, to invite the witnesses to speak to the questions they're asked, if they would speak only to the bill.

You're opposed, for example, to Mr. Li's companies buying half of Husky Oil, I take it, or more than half of Husky Oil. Mr. Li lives in Hong Kong, Ms Barlow.

Ms Barlow: Yes, I understand that. I'm absolutely not going to get into those kinds of details.

Mr. Kilgour: Well, that's what the bill is dealing with.

Ms Barlow: The bill is not dealing with the kinds of specifics that you're going to ask here. You want to show that you know more about the energy issue and how many companies have bought what than I do, and I'm going to concede that you probably do. We have a fundamental disagreement about—

Mr. Kilgour: But could you answer the question?

Ms Barlow: No, I won't answer the question. I would need to know more about the specific situation. I think there are different situations, and I think there needs to be a strong energy board and a strong investment agency that—

The Chairman: With respect, Ms Barlow—

Ms Barlow: —can weigh those questions.

The Chairman: —that has nothing to do with this bill.

Ms Barlow: There needs to be a strong investment—

The Chairman: That has nothing to do with this bill.

[Translation]

Il aborde ensuite d'autres sujets. Mais le fait est. . .

Le président: C'est tout.

M. Clarke: . . . que c'est la préoccupation exprimée dans le témoignage de M^{me} Barlow au sujet de la question de savoir quelles sont les réserves énergétiques dont dispose encore le Canada. Par conséquent, il est dans l'intérêt national d'examiner de près la question et de ne pas bâcler l'affaire en ouvrant les portes et en permettant des investissements américains massifs dans le secteur pétrolier et gazier.

Le président: Vous parlez d'exportation des ressources. Ce projet de loi parle de la propriété d'entreprise.

M. Kilgour: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Cela n'a rien à voir avec l'exportation ou l'importation de ressources. Ces questions peuvent faire l'objet d'autres traités et d'autres projets de loi.

Mme Barlow: Il répondait simplement à M. . .

Le président: Le projet de loi dont nous traitons est exceptionnel.

Mme Barlow: Nous traitons de la question de M. Kilgour.

M. Kilgour: Puis-je essayer à nouveau?

Le président: Allez-y, monsieur Kilgour.

M. Kilgour: Je demande respectueusement à la présidence de nous aider tous ici, afin que les comités aient la crédibilité qu'ils devraient avoir, à inviter les témoins à répondre aux questions qu'on leur pose, et à ne traiter que du projet de loi.

Vous vous opposez, par exemple, à ce que des entreprises de M. Li achètent la moitié de Husky Oil, je présume, ou plus de la moitié de Husky Oil. M. Li habite à Hong Kong, madame Barlow.

Mme Barlow: Oui, je sais. Je ne vais certainement pas entrer dans des détails de ce genre.

M. Kilgour: C'est pourtant ce dont il est question dans ce projet de loi.

Mme Barlow: Le projet de loi ne traite pas de ce genre de détails que vous soulevez ici. Vous voulez montrer que vous en savez plus que moi sur la question de l'énergie et sur le nombre d'entreprises qui ont acheté ceci ou cela, et je suis bien prête à reconnaître que c'est sans doute le cas. Nous avons un différend fondamental quant à. . .

M. Kilgour: Pourriez-vous répondre à la question?

Mme Barlow: Non, je ne vais pas répondre à la question. Il faudrait pour cela que je connaisse mieux la situation donnée. Je pense que les situations diffèrent, et je pense qu'il doit y exister un puissant office de l'énergie et une puissante agence d'examen de l'investissement qui. . .

Le président: Sans vouloir vous contredire, madame Barlow. . .

Mme Barlow: . . . qui puissent soulever ces questions.

Le président: . . . cela n'a rien à voir avec ce projet de loi.

Mme Barlow: Il faut une solide agence d'examen de l'investissement. . .

Le président: Cela n'a rien à voir avec ce projet de loi.

[Texte]

Ms Barlow: Well, I'll answer that part of it. There needs to be a strong investment agency that can say overall if this is a good piece of investment for us. What I'm saying is that this kills the ability to ask those questions. So if you're asking me to be judge on that, I can't be judge. Should there be a system in this country that would judge it? Yes, there should.

Mr. Kilgour: I made a horrible mistake. I took a course in logic at university, and I cannot follow the witness's logic. She has been asked about a specific case. Mr. Li does own a good deal of Husky Oil now, which is about a \$4 billion company. You're not prepared to tell us whether you think that somebody from Hong Kong could buy a—

Ms Barlow: I am prepared to say, Mr. Kilgour, that there should be a political agency in this country that has the right to ask those questions and make those judgments. This amendment would kill the ability of the investment act to make those kinds of inquiries. It's not for me to sit in judgment on individual cases in this particular situation.

Mr. Kilgour: Last question, Mr. Chairman.

Since we deal in nothing but irrelevancies with these witnesses, would it be fair to say that Mr. Mel Clark, for whom I have a great deal of respect and to whom you made an award this year at your annual meeting, has resigned from the Council of Canadians on the basis that you people have become protectionist with a capital P?

Ms Barlow: Absolutely not. Mel Clark is a very strong supporter of ours and a good friend.

Mr. Kilgour: Then I have a different understanding of what he has done.

Ms Barlow: That's a little out of the scope of the bill.

• 1045

The Chairman: Are there any other questions? If not, I will thank the witnesses. Thank you, very much.

I'm going to ask the government witnesses back to answer any further questions members might have of them. Then I want to move to clause-by-clause study.

You've heard the evidence presented by Mr. Clarke and Ms Barlow. Does anyone have any further evidence or any questions they want to ask? If there are no further questions, we will move to clause-by-clause.

Clause 1 agreed to

Clauses 2 and 3 agreed to on division

Clauses 4 and 5 agreed to

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill carry?

Some hon. members: On division.

[Traduction]

Mme Barlow: Alors, je vais répondre à cette partie de la question. Il faut qu'il y ait une solide agence d'examen de l'investissement qui puisse dire si dans l'ensemble tel ou tel investissement est bon pour nous. Ce que je dis c'est que ce projet de loi nous prive de la capacité de nous poser ces questions. Si vous me demandez à moi de juger de ces investissements, je ne peux pas le faire. Si vous me demandez s'il devrait y exister au Canada un système qui puisse en juger, oui, je dirais que oui.

M. Kilgour: J'ai fait une terrible erreur. J'ai suivi un cours de logique à l'université, mais je ne peux pas suivre la logique du témoin. On lui a soumis un cas précis. M. Li possède maintenant une bonne partie des actions de Husky Oil, une entreprise évaluée à environ 4 milliards de dollars. Vous n'êtes pas en mesure de nous dire si vous pensez que quelqu'un de Hong Kong pourrait acheter un...

Mme Barlow: Je suis en mesure de dire, monsieur Kilgour, qu'il devrait exister un organisme politique au Canada qui ait le droit de poser ces questions et de prendre ces décisions. Cet amendement supprimera de la Loi sur Investissement Canada la possibilité de poser ce genre de questions. Il ne me revient pas en l'occurrence de juger de cas particuliers.

M. Kilgour: Dernière question, monsieur le président.

Comme les témoins manquent tout à fait d'à-propos, pourrait-on dire que M. Mel Clark, pour qui j'ai le plus grand respect et à qui vous avez remis un prix cette année à votre réunion annuelle, a démissionné du Conseil des Canadiens parce que vous êtes devenu d'irréductibles protectionnistes?

Mme Barlow: Pas du tout. Mel Clark est un de nos grands partisans et un bon ami.

M. Kilgour: Alors je perçois différemment ce qu'il a fait.

Mme Barlow: Vous vous éloignez un peu du propos du projet de loi.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Si non, je remercie les témoins d'avoir comparu devant nous.

Je vais demander aux fonctionnaires de revenir à la table pour répondre aux questions éventuelles des membres du comité. Puis nous ferons une étude article par article du projet de loi.

Vous avez entendu le témoignage de M. Clarke et de M^{me} Barlow. Souhaitez-vous entendre d'autres témoignages ou auriez-vous d'autres questions à poser? S'il n'y a pas d'autres questions, nous procéderons à l'étude article par article du projet de loi.

L'article 1 est adopté

Les articles 2 et 3 sont adoptés à la majorité

Les articles 4 et 5 sont adoptés

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Oui.

Le président: Le projet de loi est-il adopté?

Des voix: Avec dissidence.

[Text]

The Chairman: Shall I report the bill?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall we adjourn the meeting?

Mr. Kilgour: Before we do, I would like to indicate that at third reading I will be attempting to make an amendment with respect to the point I raised earlier about opening it to other groups. I'm told that's going to be difficult to do, but I would just like to give notice that I will be doing it. I hope you will all support it.

The Chairman: The meeting stands adjourned.

[Translation]

Le président: Puis-je faire rapport à la Chambre du projet de loi?

Des voix: Oui.

Le président: Dois-je lever la séance?

M. Kilgour: Avant de le faire, je tiens à vous prévenir qu'à la troisième lecture, je tenterai d'apporter une modification visant la question soulevée un peu plus tôt concernant l'acceptation d'autres groupes. On me dit qu'il n'est pas facile d'apporter des modifications à ce stade; je tiens tout simplement à vous mettre au courant. J'espère que vous allez m'appuyer.

Le président: La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

**K1A 0S9
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES:

From Investment Canada:

Peter Caskey, Director, Investment Review;
Pierre Legault, Corporate Secretary and Senior Counsel.

From the Action Canada Network:

Tony Clarke.

From the Council of Canadians:

Maude Barlow;
Peter Bleyer.

TÉMOINS:

De Investissement Canada:

Peter Caskey, directeur, Division de l'examen des investissements;
Pierre Legault, secrétaire général et avocat-conseil.

Du Réseau Canadien d'Action:

Tony Clarke.

Du Conseil des Canadiens:

Maude Barlow;
Peter Bleyer.



CANADA

INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

Bill C-89

Investment Canada Act (amdt.)

HOUSE OF COMMONS

Issue 1

• 1991-1993

• 3rd Session

• 34th Parliament

Published under authority of the Speaker of the House of Commons
by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USER

This index is subject-based and extensively cross-referenced. Each issue is recorded by date; a list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject analysis as well as subject breakdown under the names of Members of Parliament indicating those matters discussed by them. The numbers immediately following the entries refer to the appropriate pages indexed. The index also provides lists.

All subject entries in the index are arranged alphabetically, matters pertaining to legislation are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a main heading followed by one or more sub-headings.

Income tax
Farmers
Capital gains

Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash.

Capital gains *see* Income tax—Farmers

The most common abbreviations which could be found in the index are as follows:

1r, 2r, 3r. = first, second, third reading A = Appendix amdt. = amendment Chap = Chapter
g.r. = government response M. = Motion o.q. = oral question qu. = question on the
Order Paper R.A. = Royal Assent r.o. = return ordered S.C. = Statutes of Canada
S.O. = Standing Order

Political affiliations:

BQ	Bloc Québécois
Ind	Independent
Ind Cons	Independent Conservative
L	Liberal
NDP	New Democratic Party
PC	Progressive Conservative
Ref	Reform Party of Canada

For further information contact the
Index and Reference Service — (613) 992-8976
FAX (613) 992-9417

- Action Canada Network** *see* Foreign investment; Organizations appearing
- Barlow, Maude** (Council of Canadians)
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:20-7
- Bjornson, David** (PC—Selkirk—Red River)
Procedure and Committee business, organization meeting, 1:7
- Blenkarn, Don** (PC—Mississauga South) (Chairman)
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:25-8
Procedure and Committee business
Bills, 1:9-10
Organization meeting, 1:7
References, appointment as Chairman, 1:7
- Butland, Steve** (NDP—Sault Ste. Marie)
Cultural industries, 1:23
Foreign investment, 1:14-6, 22
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:14-6, 22-3
- Cabinet Ministers** *see* Cultural industries; Foreign investment
- Canada-United States Free Trade Agreement** *see* Foreign investment—Free trade agreements—Threshold levels
- Canadian Petroleum Association**
Foreign domination, allegations, 1:24
- Caskey, Peter** (Investment Canada)
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:8-16
- Clark, Mel** *see* Council of Canadians
- Clarke, Tony** (Action Canada Network)
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:16-9, 22-3, 25-6
- Committee** *see* Procedure and Committee business
- Council of Canadians**
Membership, M. Clark resignation, 1:27
See also Oil and natural gas industries; Organizations appearing
- Cultural industries**
Foreign investment, ministerial authorization, 1:9, 19, 23
- Foreign investment**
Action Canada Network position, 1:22-3
Free trade agreements, impact, 1:18
Job creation, 1:18-9
Ministerial approval, 1:15-6
Net-benefit test, 1:10-1
Performance criteria, 1:18
Private sector, Investment Canada direct contacts/provincial government involvement, 1:14-5
Statistics, 1:13-4, 17-8
Threshold levels, Canada-United States Free Trade Agreement, impact, 1:11-2
See also Cultural industries; Oil and natural gas industries
- Foreign Investment Review Agency** *see* Investment Canada
- Free trade** *see* Foreign investment
- Hong Kong** *see* Oil and natural gas industries
- Horning, Al** (PC—Okanagan Centre)
Procedure and Committee business, organization meeting, 1:7
- Investment Canada**
Financial authority, 1:9
Foreign Investment Review Agency, comparison, 1:13-4
See also Foreign investment; Organizations appearing
- Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89) Legislative Committee** *see* Committee
- Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89)—Minister of Industry, Science and Technology**
Consideration, 1:8-28; 1:27, carried, 6; report to House without amds., 1:28, agreed to, 6
Clause 1, 1:27, carried, 5
Clause 2, 1:27, carried on division, 5
Clause 3, 1:27, carried on division, 5
Clause 4, 1:27, carried, 5
Clause 5, 1:27, carried, 6
Title, 1:27, carried, 6
References
Amendments, 1:28
Impetus for legislation, 1:14
See also Orders of Reference; Report to House
- Job creation** *see* Foreign investment
- Kilgour, David** (L—Edmonton Southeast)
Council of Canadians, 1:27
Foreign investment, 1:10-2
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:8-12, 24-8
Oil and natural gas industries, 1:9-11, 24-8
Procedure and Committee business, bills, 1:9-10
- Legault, Pierre** (Investment Canada)
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:12, 15
- Liberal Party** *see* Oil and natural gas industries
- McCreath, Hon. Peter L.** (PC—South Shore; Parliamentary Secretary to Minister of State (Finance and Privatization) from May 8, 1991 to March 11, 1993; Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Science and Technology from March 11, 1993 to March 23, 1993; Parliamentary Secretary to Minister for International Trade from March 11, 1993 to June 25, 1993; Minister of Veterans Affairs from June 25, 1993)
Foreign investment, 1:13
Investment Canada Act (amdt.)(Bill C-89), 1:8, 10, 12-3
Oil and natural gas industries, 1:12
- Oil and natural gas industries**
Foreign investment, 1:12
Council of Canadians position, 1:20-7
Financial outflow, 1:12-3
Hong Kong investors, 1:11-2, 26-7
Liberal Party position, 1:25-6
Threshold levels, liberalization, 1:8-11, 28
- North American Free Trade Agreement** *see* Foreign investment—Free trade agreements
- Orders of Reference**, 1:3
- Organization meeting** *see* Procedure and Committee business
- Organizations appearing**
Action Canada Network, 1:16-9, 22-3, 25-6
Council of Canadians, 1:20-7

Organizations appearing—Cont.

Investment Canada, 1:8-16

See also individual witnesses by surname

Petroleum industry *see* Oil and natural gas industries

Private sector *see* Foreign investment

Procedure and Committee business

Bills, amendments, beyond scope of bill, 1:9-10

Chairman, appointment by Deputy Speaker, 1:7

Organization meeting, 1:7

Procedure and Committee business—Cont.

Printing, minutes and evidence, M. (McCreath), 1:7, agreed to, 5

Questioning of witnesses, time limit, M. (McCreath), 1:7, agreed to, 5

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Bjornson), 1:7, agreed to, 5

Provinces *see* Foreign investment—Private sector

Report to House, 1:4

Witnesses *see* Organizations appearing and *see also individual witnesses by surname*



CANADA

INDEX

DU

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE

Projet de loi C-89

Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

• 1991-1993

• 3^e Session

• 34^e Législature

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE DE L'USAGER

Cet index est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule est enregistré selon la date et cette référence se trouve à la page suivante.

L'index contient l'analyse des sujets et les noms des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages indexées. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux.

Les noms des intervenants et les descripteurs sont inscrits dans un ordre alphabétique. Certaines entrées relatives à la législation sont indexées chronologiquement.

Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractères gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Impôt sur le revenu
Agriculteurs
Gains en capital

Les renvois à un premier sous-titre sont indiqués par un long trait.

Gains en capital. Voir Impôt sur le revenu — Agriculteurs

Les abréviations et symboles que l'on peut retrouver dans l'index sont les suivants:

1^e, 2^e, 3^e l. = première, deuxième, troisième lecture. A. = appendice. Am. = amendement. Art. = article. Chap. = chapitre. Dd. = ordre de dépôt de documents. Déc. = déclaration. M. = motion. Q.F. = question au *Feuilleton*. Q.o. = question orale. R.g. = réponse du gouvernement. Rés. = résolution. S.C. = Statuts du Canada. S.r. = sanction royale.

Affiliations politiques:

BQ	Bloc Québécois
Cons. Ind.	Conservateur indépendant
Ind.	Indépendant
L	Libéral
NPD	Nouveau parti démocratique
PC	Progressiste conservateur
Réf.	Parti réformiste du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser
au Service de l'index et des références (613) 992-7645.
Télécopieur (613) 992-9417

- Accord de libre-échange canado-américain.** Voir Investissements—Seuils; Pétrole et gaz, secteurs
- Accord de libre-échange nord-américain.** Voir plutôt ALÉNA
- Agence de surveillance du secteur pétrolier.** Voir Investissements—Pétrole et gaz, secteurs
- Agence d'examen de l'investissement étranger.** Voir Investissements
- ALÉNA (Accord de libre-échange nord-américain).** Voir Investissements; Pétrole et gaz, secteurs
- Barlow, Maude (Conseil des Canadiens)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:20-7
- Bjornson, David (PC—Selkirk—Red River)**
Comité, séance d'organisation, 1:7
- Blenkarn, Don (PC—Mississauga-Sud) (président)**
Comité, séance d'organisation, 1:7
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:9-10, 25-8
Voir aussi Président du Comité—Nomination
- Butland, Steve (NPD—Sault Ste. Marie)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:14-6, 22-3
- Caskey, Peter (Investissement Canada)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:8-16
- Clarke, Tony (Réseau canadien d'action)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:16-9, 22-3, 25-6
- Comité**
Président. Voir plutôt Président du Comité
Séance d'organisation, 1:7
Séances, tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:7
Témoins
Convocation, comparution, etc., 1:8
Interrogation, temps de parole, 1:7
- Conseil des Canadiens.** Voir Témoins
- Énergie, secteur**
Parti libéral, position, 1:24-5
Pétrole et gaz, secteurs. Voir plutôt Pétrole et gaz, secteurs
Réserves, 1:24-6
- Greffier**
Comité, 1:7
- Horning, Al (PC—Okanagan-Centre)**
Comité, séance d'organisation, 1:7
- Husky Oil.** Voir Investissements—Pétrole et gaz, secteurs
- Hydrocarbures, participation canadienne, critères et règlement, validité, Loi (modification), projet de loi C-106**
Territoires du Nord-Ouest, gouvernement, appui, 1:24
Voir aussi Pétrole et gaz, secteurs
- Investissement Canada**
Critères de rendement, 1:11, 16
Demandes, 1:10-1, 15-6
- Investissement Canada—Suite**
Gouvernements provinciaux, consultations, 1:11, 14-5
Habilitation financière, 1:9
Ministre, décisions, 1:16
Secteur privé, accords directs, 1:15
Voir aussi Témoins
- Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89.**
Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et Ministre responsable d'Investissement Canada
Amendement, 1:28
Art. 1 adopté, 1:27
Art. 2 et 3 adoptés, 1:27
Art. 4 et 5 adoptés, 1:27
Étude, 1:7-28
Rapport à la Chambre, 1:4, 28
Titre adopté, 1:27
- Investissements**
Agence d'examen de l'investissement étranger
Bilan comparatif, 1:13
Rôle, 1:26-7
ALÉNA, stipulations, 1:17-8, 20-1
Commerciaux, promotion, 1:17, 19
Emplois, création, 1:18-9
Formation professionnelle, exigences, 1:18
Pétrole et gaz, secteurs
Agence de surveillance du secteur pétrolier, études, 1:12-3
Contrôle étranger, 1:13-4, 24
Débat. absence, 1:23
Désinvestissement, 1:13
Hong Kong, demandes, 1:11-2
Husky Oil, cas, 1:26-7
Investisseurs américains, seuils établis en vertu de l'Accord de libre-échange canado-américain, révocation, 1:8-10, 12, 14, 19, 21-3
Prises de contrôle par des intérêts étrangers, 1:17-8
Secteur culturel, ministre, étude, pouvoirs, 1:9, 14, 19, 23
Seuils établis en vertu de l'Accord de libre-échange canado-américain, 1:11-2
Voir aussi sous le titre susmentionné Pétrole et gaz, secteurs—Investisseurs américains
- Kilgour, David (L—Edmonton-Sud-Est)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:8-12, 24-8
- Legault, Pierre (Investissement Canada)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:12, 15
- McCreath, l'hon. Peter L. (PC—South Shore; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Finances et Privatisation) du 8 mai 1991 au 11 mars 1993; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur du 11 mars 1993 au 23 mars 1993; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce extérieur du 11 mars 1993 au 25 juin 1993; ministre des Anciens combattants à compter du 25 juin 1993)**
Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89, étude, 1:8, 10, 12-3
- Ordre de renvoi**
Projet de loi C-89 (Investissement Canada—modification), 1:3

Pétrole et gaz, secteurs

Accord de libre-échange canado-américain, stipulations, 1:20-3

ALÉNA, stipulations, 1:21-3

Exportations, 1:24

Hydrocarbures, participation canadienne, critères et règlement, validité, Loi (modification), projet de loi C-106, répercussions, 1:21-2

Voir aussi Investissements

Présidence, décisions et déclarations

Amendement dépassant la portée du projet de loi, irrecevable, 1:9-10

Président du Comité

Nomination de Blenkarn, 1:7

Procédure et Règlement

Amendement dépassant la portée du projet de loi, recevabilité, 1:9-10

Procès-verbaux et témoignages

Impression, 1:7

Projet de loi C-89. *Voir plutôt* Investissement Canada, Loi (modification), projet de loi C-89

Projet de loi C-106. *Voir plutôt* Hydrocarbures, participation canadienne, critères et règlement, validité, Loi (modification), projet de loi C-106

Rapport à la Chambre

Investissement Canada, Loi, modification, projet de loi C-89, 1:4

Réseau canadien d'action. *Voir* Témoins

Témoins

Conseil des Canadiens, 1:20-7

Investissement Canada, 1:8-16

Réseau canadien d'action, 1:16-9, 22-3, 25-6

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00515 192 6

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00515 194 2